

RIM / DOGOVOR MED BOSSIJEVIMI IN BERLUSCONIJEVIMI PRISTAŠI PREDMET POLEMIK

Kritike z desnice na račun sporazuma s Severno ligo

Prodi: Predstavo smo že videli in vemo, kako se je končala

RIM - Gre za predstavo, ki smo jo že videli in za katero ni težko predvideti, kako se bo končala, je predsednik vlade Romano Prodi komentiral sporazum med desničarskim zavezništvom in Severno ligo pred volitvami v Vicenzi. Prodi se je tudi vprašal, kako bodo voditelji Kartela pred svojimi volivci opravičevali sporazum s človekom, o katerem so do včeraj zatrjevali, da bi z njim ne sli niti na kavico.

Kritike na račun sporazuma z Bossijem pa je bilo včeraj slišati tudi v samem Kartelu svobosčin. »Stevilka 2« Nacionalnega zavezništva Maurizio Gasparri je sicer miril svoje somisljenike, čes da je sklenitev sporazuma s secesionisti pooblastil sam Gianfranco Fini, preden je odšel na počitnice. Toda Fini je po besedah Gasparrija zahteval, naj bo sporazum teritorialno omejen, medtem ko ima po mnenju številnih predstavnikov NZ vsedrjavno razsežnost, se posebno, če bi se podobno kot v Vicenzi dogovorili tudi v Benetkah.

Na 2. strani

TRENDI / JUNIJA LE RAHEL PORAST CEN PROIZVAJALCEV

Ugodni obeti za avgustovsko inflacijo Dolar včeraj spet padel pod 1.800 lir

RIM, MILAN - Medtem ko je zavod Istat včeraj objavil podatke o junijskem gibanju cen pri proizvajalcih in pri grosistih, ki tudi za avgust napovedujejo hladno inflacijo, se je na valutnih trgih nadaljevalo upadanje vrednosti zelenega bankovca. V Italiji je popoldne nazadoval pod 1.800 lir, razlogi pa so vsi z druge strani Atlantika, kjer so objavili podatke o gibanju cen

pri proizvajalcih in prodaje na drobno. Ti namreč dokazujejo, da je amerisko gospodarstvo pod nadzorom in brez inflacijskih pritiskov, kar investitorje očitno odvrca od zelenega bankovca in daje nekaj kisika osibeli marki. Ta je včeraj v Italiji dosegla skoraj 980 lir.

Na milansko borzo dolarjeva osibitev ni imela vpliva, saj so se kazalci vidno znižali,

kar pomeni, da niso začeli niti Istatovi cenovni podatki, ki obetajo se naprej hladno inflacijo kljub pozitivni proizvodnih dejavnosti. Podatki iz vzorčnih mest bodo znani prihodnji teden, medtem pa je zavod Inps razveselil upokojence s predvidevanjem, da se bo letni znesek povprečne pokojnine letos povečal za 700 tisoč lir.

Na 2. strani

BLIŽNJI VZHOD / SREČANJE MED HUSEINOM IN NETANJAHUJEM

Jordanski kralj ponuja pomoč

AKABA - Jordanski kralj Husein je izraelskega premiera Netanjahuja in Palestince pozval k okrepljenemu prizadevanju za resitev bližnjevzhodnega mirovnega procesa. »Mirovni proces je v nevarnosti,« je med včerajšnjim srečanjem z Netanjahujem v Akabi izjavil jordanski kralj. Pogovore z izraelskim premierom je Husein označil za »odkrite in poštene«. Na tiskovni konferenci pa ni povedal, ali mu je uspelo doseči, da bo Izrael omilil blokado zasedenih območij.

Netanjahu je ponovno poudaril, da blokada ni uperjena proti palestinskemu ljudstvu, ampak predstavlja zaščito izraelskega ljudstva pred terorističnimi napadi. Povedal je, da bodo blokado omilili brž ko bodo v Izraelu boljši varnostni pogoji.

Husein je sogovorniku za morebitna pogajanja o dokončnem statusu palestinske avtonomije ponudil svojo pomoč. Jordanija na pogajanjih ne bi bila ena od strani. Kraljevina si prizadeva »nadoknaditi izgubljeni čas«. Husein je tudi izjavil, da po njegovem mnenju Netanjahu ostaja »partner v mirovnem procesu«.

Na 7. strani



ATLETIKA / NA MITINGU V ZÜRICHU

Trije novi svetovni rekordi

Nove znamke na 3000 ovire, 800 in na 5000 metrov



Na atletskem mitingu v Zürichu so včeraj padli svetovni rekordi na 3000 m ovire, 800 m in 5000 m. Pr-

vega je dosegel Kenijec Wilson Boit Kipketer (na sliki).

Na 9. strani

Umor Ilarie Alpi in Mirana Hrovatina v novi luči

RIM - S strani vojaškega državnega pravdnika Antonina Intelisana, ki se ukvarja s preiskavo o Somaliji, ni prišlo nobenih podrobnosti o novi preiskavi, ki jo je začel na podlagi razkritij, ki jih vsebuje dnevnik nekega karabinjerskega maresala bataljona Tuscania. Maresal, čigar ime je zavito v strogo tajnost, je dnevnik pisal med misijo v Somaliji (leta 1993 in 1994), njegovi zapiski pa bi znali osvetliti tudi tragično usodo novinarke Ilarie Alpi in smetlaka Mirana Hrovatina, ki so ju 20. marca 1994 umorili v Mogadisu. Med drugim namreč omenja tudi oster besedni spopad med Alpijevo in generalom Brunom Loiemo, komandantom italijanskega kontingenta, zaradi nekaterih primerov nasilja italijanskih vojakov proti domaćemu prebivalstvu. Včeraj se je oglašil tudi Falco Accame, predsednik združenja svojcev žrtev pokolov, ki je dejal, da je na obstoj dnevnika že svojčas opozoril komisijo, ki ji načeljuje Ettore Gallo in jo povabil, da s preiskavo nadaljuje.

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Provokacija v Ardeatinskih jamah

Policija je odstranila obešeni lutki, ki naj bi upodabljali partizanska komandanta akcije v Ul. Rasella.

Stran 2

Predstavičev patroljnega čolna

V Trstu so včeraj uradno predstavili nov patroljni čoln Pristaniskega poveljstva, ki lahko pomaga hkrati 150 brodolomcem.

Stran 3

Uspešen začetek Tabora

V okviru tradicionalnega Tabora na Opcinah so predsinocnim uprizorili kabaretno igro Tierra, dentierra y libertad.

Stran 4

Umrli mladenič iz Praprota

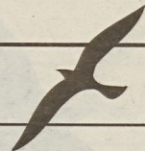
Za posledicami težke prometne nesreče, ki se je pripetila v noci na nedeljo med Sesljanom in Nabrezino, je v katinarski bolnišnici izdihnil mladi Radovan Doljak iz Praprota.

Stran 4

Dvajsetletnica spomenika NOB v Dolu

V Dolu bo 21. septembra slovesnost ob 20-letnici postavitve spomenika padlim v NOB

Stran 8



RIM / POLITIČNE POLEMIKE

Tudi znotraj Pola svoboščin odpor dogovoru s Severno ligo

RIM - »Glede na zadnje Bossijeve izjave ni težko predvideti, da se bo zavezništvo med Kartelom svoboščin in Ligo razslo, se preden bo nastalo.« Tako je predsednik vlade Romano Prodi komentiral sporazum med Bossijevimi in Berlusconijevimi pristasi v Vicenzi. Sicer pa gre za predstavo, ki smo jo že videli, je dodal Prodi, in vsi se spominjamo, kako se je končalo. Italijanski premier je tudi napovedal, da bodo tisti, ki so do včeraj zagotavljali, da bi s Bossijem nešli niti na kavico, težko razložili svojim volivcem smisel novega zavezništva.

S sporazumom, ki zdaj velja samo za Vincenzo, dosegli pa naj bi ga tudi za Benetke in v perspektivi seveda tudi na vsedržavni ravni, pa so nezadovoljni tudi številni pristasi desnega zavezništva. Režiser Franco Zeffirelli je na primer že napovedal, da bo zapustil Kartel, če se bo sporazum uresnil, kritični glasovi pa se slisijo tudi iz katoliških komponent desnega zavezništva. Se najbolj skept-

tni pa so v Nacionalnem zavezništvu, kjer postavljajo enotnost države na sam vrh lestvice vrednot. Gianfranco Fini se mudi na počitnicah in vesti o sporazumu ni komentiral, njegov tesen sodelavec Maurizio Gasparri pa je včeraj zagotovil, da je lider NZ pred odhodom pooblastil operacijo s pogojem, da bo ozemeljsko omejena in brez vsedržavnih posledic. Mirko Tremaglia je Gasparrija zavrnil, češ da ima sporazum vsedržavni pomen, se posebno, če bi poleg Vincenzo zaje Benetke.

Zelo ostro pa je včeraj napadel sporazum beneski župan Massimo Cacciari, po katerem bi se morali Berlusconi pristasi sramovati svojega početja, saj hočejo spremeniti Benetke v bordel, kar pa bodo Benetani prepričali. Tajnik DSL za Veneto Mauro Bortoli pa je zavrnil trditve, po katerih naj bi Hrast opravljal najmanj sto občin ob sodelovanju Lige. V resnici jih je le deset in se te so - razen občine Thiene - zelo majhne.

TRENDI / PODATKI ZAVODA ISTAT

Razmeroma stabilne cene proizvajalcev

Junija so se v letni primerjavi zvišale le za 1,6%, medtem ko so cene na debelo celo padle

RIM - Cene pri proizvajalcih so se junija v primerjavi z enakim mesecem lani povečale za 1,6 odstotka, medtem ko so se cene na debelo znižale za 0,3 odstotka. Podatki, ki jih je včeraj objavil zavod Istat, dajejo sklepate o ugodnem gibanju cen na drobno, zato se inflacija tudi v avgustu ne bi smela zvišati, in to kljub ozivljanju proizvodne dejavnosti.

Junjski dvig cen pri proizvajalcih je v letni primerjavi sicer največji od aprila lani, ko so se zvišale za 2,8 odstotka. V primerjavi z letošnjim majem pa znaša povprečje zgolj 0,1 odstotka in torej potrjuje v zadnjih mesecih doseženo stabilnost cenovne dinamike. Cene grostov pa se niso znižale le v letni, ampak tudi v mesečni primerjavi, saj so glede na maj upadle za 0,4 odstotka, in to predvsem zaradi znižanja proizvodnje v kmetijskem sektorju, ugotavlja Istat. V zadnjih 12 mesecih (od julija 1996 do junija 1997) se je povprečna stopnja rasti cen pri proizvajalcih industrijskih proizvodov

zvišala za 0,8 odstotka v primerjavi z enakim predhodnim obdobjem. Glede na ekonomsko namembnost so se junija glede na maj cene finalnih investicijskih dobrin in vmesnih dobrin povečale za 0,1 odstotka, medtem ko so cene izdelkov za široko porabo ostale nespremenjene. V letni primerjavi pa so se vmesne dobrine podraži-

le za 2,2 odstotka, investicijske dobrine za 1,8 in blago za široko porabo za 0,7 odstotka. Kar pa zadeva industrijske sektorje, so se glede na maj najbolj podražili naravni plin (+1 odstotek), tekstil in oblačila (+0,4%), medtem ko so v primerjavi z lanskim junijem najbolj zrasle cene elektrike, plina in vode (+7,9%).

INPS: pokojnine letos bogatejše

RIM - Dobre novice za upokojene: zavod Inps predvideva, da se bo povprečna pokojnina letos povečala za 700 tisoč lir letno (ali za 6 odstotkov glede na leto 1996), vendar le pod pogojem, da se število pokojnin ne bo bistveno povečalo; trenutno jih je 15.367.851, le desetinko odstotka več kot lani. Skupni znesek izplačanih pokojnin bo letos dosegel 197 tisoč milijard lir, kar je za 6,1 odstotka več kot lani. Številke je zavod Inps pripravil za septembrsko nadaljevanje pogajanj o reformi socialne države.

Najbolj naj bi se povečale nove pokojnine po dopolnjeni delovni dobi, medtem ko bi se morale invalidske pokojnine znižati. Povprečna pokojnina naj bi konec tega leta dosegla letno vrednost 12.825.000 lir (lani 12.104.000, predlani pa 11.128.000), med »najbogatejšimi« upokojenci pa so se naprej upokojeni pripadniki nekaterih kategorij javnega dela (npr. piloti, uslužbenci Enela in javnih telefonskih služb itd.).

SKLEP UPRAVNEGA SVETA

Seznam članov, ki so bili sprejeti v Zadrugo PD (33)

Nadaljujemo z objavljanjem seznama članov, ki jih je upravni svet Zadruga Primorski dnevnik vpisal v člansko knjigo. Imena so navedena po zaporedju, s katerim je upravni svet sprejel nove člane.

Cebulec Irina	Opcine,	50.000
Korsic Mirian	Trst,	100.000
Korsic Anastasia	Trst,	100.000
Korsic Antonio	Trst,	200.000
DRUSTVO "SKUPNOST"	Trst,	100.000
KROZEK ZA DRUŽBENA		
VPRASANJA "V. SCEK"	Trst,	100.000
Suligoj Andrej	Opcine,	50.000
Zidaric Boris	Padrice	50.000
Milic Marta	Opcine,	50.000
Cebulec Mitja	Opcine,	50.000
Petaras Roberto	Opcine,	50.000
SKD PRIMOREC	Trebece	50.000
Percic Marco	Trst,	50.000
Semec Radovan	Prečnik	50.000
GODBA NA PIHALA		
"KRAS" - DOBERDOB	Doberdob,	50.000
YACHT CLUB CUPA -		
JADRALNI KLUB CUPA	Sesljski zaliv	200.000

RIM / OBEŠENI LUTKI PRED ARDEATINSKIMI JAMAMI

Provokacija fašističnega kova

Lutki naj bi predstavljali partizana, ki sta vodila akcijo v Ul. Rasella

RIM - Pred Ardeatinskimi jamami so prejšnjo noč odkrili dve lutki. Visele sta obešeni na nekem drevesu, pod njima pa so storilci pustili napis: Za sakale heroje, za svet in zgodovino, nesramni krvniki. Slava mučenecem Ulice Rasella in pokol Ardeatinskih jam.

Policija se ni izsledila storilcev, po vsej verjetnosti pa gre za pripadnike skrajnodedesničarske organizacije, samozvanih »brigad«, ki nosijo ime po fašističnem veljaku Alessandru Pavoliniju. S tem imenom se je predstavil neznavec, ki je telefonsko najavil gesto tiskovni agenciji Ansa in časopisu Il Messaggero.

Lutki naj bi predstavljali

aktivista partizanskih enot Rosaria Bentivegno in Carlo Capponi. Bentivegna je epizodo komentiral kot »neumnost, ki ji ne gre posvečati pretirane pozornosti.« Ob tem je dodal, da sta atentat v Ulici Rasella in pokol Ardeatinskih jam zgodovinski dejstva, o katerih samo tisti, ki načelno nočejo vedeti, se niso ob-

vesčeni. Pozitivno je ocenil tudi novo miselnost, odprto in strpno, s katero italijanska javnost sprejema dogodke iz časov druge svetovne vojne. »Navsezadnje, demokracija pomeni tudi to: vsakdo lahko izrazi svoje mnenje, njegova stvar je, če to stori na neumen način in v nasprotju z zgodovinskimi dejstvi.«

Nemška manjšina zadovoljna z Oljko

BOCEN - »S Prodiem se dogaja prav nasprotno od tega, kar se je dogajalo v Berlusconiem. Prodi in njegovi ministri se lotevajo vseh problemov, pa čeprav so lahko ocene različne,« je izjavil predsednik bocienske pokrajine Luis Durnwalder, ki je izkušnje z Oljko tudi v Gornjem Poadizju označil kot zelo pozitivne in koristne za krajevno skupnost.

G L O S A

Spolzka pot od skrajne leve na skrajno desno

JOZE PIJREVEC



»Desnica, nasprotnik in ne več sovražnik«, tako je bil prejšnji teden naslovljen v Primorskem dnevniku intervju s trzaskim tajnikom DSL Steliom Spadarom. V njem skuša Spadaro opravičiti svojo politiko dialoga z lokalnimi nasledniki fasizma z ugotovitvijo, da je treba premostiti stare zgodovinske pregrade in ustvariti pogoje za normalno politično življenje, ki ne bo izključevalo nikogar. S to tezo se lahko tudi strinjam, saj je očitno, da ni mogoče v nedogled vztrajati na konfliktih, ki izvirajo iz preteklosti, temveč da je treba gledati naprej. Problem je le v tem, kako je izpeljana ta operacija in kdo je njen nosilec.

Poglejmo najprej prvo vprašanje. Spadaro skuša navezati dialog z lokalno desnico tako, da prevzame enega od argumentov, s katerim je v zadnjih petdesetih letih gradila svoje politične uspehe v našem prostoru: demonizacijo Slovencev. Naenkrat odkrije fojbe in realni komunizem, ki da ga je v stitidesetih dneh jugoslovanske prisotnosti maja 1945 doživel Trst, in povzdigne to ugotovitev v dokaz svoje politične zrelosti. Ker je priznal nasilje, ki so ga Slavokomunisti zagrešili nad deviskostjo Trsta, se mu zdi, da je s katarzično gesto prenovil samega sebe in postal clovek, zmožen velikopoteznih sprav. Slavokomunisti se s tako revizijo zgodovine, v kateri nam je odmerjena vloga hudica, medtem ko so Italijani brez krivde, pa ne moremo strinjati. Dejstvo je namreč, da občutimo preteklost drugega in postavljamo maj 1945 z njegovimi tragedijami vred v širši okvir, ki sega v sredo 19. stoletja in se se danes ni zaključil. V tem dolgem časovnem razponu je osrednji problem etnično mešanega ambienta, v katerem živimo, enakopravnost soven-

skega prebivalstva z italijanskim, enakopravnost, ki je se danes nimamo. Kakor je pravilno zapisal neki bralec Primorskega dnevnika v reakciji na Spadarove izjave, smo po letu 1945 živeli v realnem fasizmu, potem ko smo - dodajam jaz - izkusili se prej sto let iredentizma in udarnega fasizma (tistega z ricinusovim oljem, pendrekom in streli v hrbet). V kontekstu te izkušnje je za nas sprava možna samo, če italijanska stran prizna krivico, ki nam je bila storjena in jo skuša tudi popraviti.

Toda skusajmo se odgovoriti na drugo vprašanje, ki sem ga zastavil. Kdo je nosilec operacije, ki se ji pravi »dialog z desnico«? Politik, ki je v zadnjih letih doživel marsikatero metamorfozo in se razvil iz stalinista svoje mladosti v danasnega demokrata. Vedno sem bil prepričan, da samo omejeni ljudje nikoli ne spremenijo svojega mnenja, zato Spadaru njegovega prehoda iz komunističnega totalitarizma v kapitalistični pluralizem ne zamerim. Mislim pa, da morajo biti ljudje, ki doživijo takšen epohalni razvoj, zelo previdni, kajti lahko se jim zgodi, da gredo predalet. O nevarnosti, ki preti bivsim komunistom, da se prelevijo v najhujše nacionaliste, smo se lahko prepričali prav v zadnjih letih ob jugoslovanskem primeru, predvsem v Srbiji. Spomnim naj na prof. Mihajla Markovića, enega od najbolj originalnih in nemirnih duhov jugoslovanskega komunizma, ki je postal glasnik agresivnega srbskeba sovražnika. Njegova izkušnja zgovorno potrjuje, kako spolzka je pot, ki vodi s skrajne leve na skrajno desno.

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	13. AVGUST 1997		v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni	
	ameriški dolar	1789,00	1834,00	
	nemška marka	966,00	986,00	
	funt sterling	2.844,00	2.899,00	
	švicarski frank	1173,00	1203,00	
	belgijski frank	46,28	48,28	
	francoski frank	284,00	294,00	
	danska krona	251,00	261,00	
	norveška krona	232,00	242,00	
	švedska krona	221,00	231,00	
	kanadski dolar	1278,00	1318,00	
	portugalski eskudo	9,15	10,05	
	nizozemski gulden	852,00	877,00	
	avstrijski šiling	136,30	140,80	
	španska pezeta	11,07	12,17	
	grška dramma	5,93	6,73	
	irski sterling	254,00	264,00	
	japonski jen	15,07	16,97	
	avstralski dolar	1.300,00	1.370,00	
	madžarski florint	8,75	11,50	
	hrvaška kuna	230,00	280,00	
	slovenski tolar	10,20	10,75	

KMEČKA BANKA - GORICA		13. AVGUST 1997		v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni			
ameriški dolar	1792,00	1822,00			
nemška marka	968,00	986,00			
francoski frank	285,00	295,00			
nizozemski gulden	852,00	877,00			
belgijski frank	46,47	48,27			
funt sterling	2.820,00	2.900,00			
irski sterling	2.556,00	2.651,00			
danska krona	252,00	262,00			
grška dramma	6,05	6,65			
kanadski dolar	1277,00	1312,00			
švicarski frank	1176,00	1201,00			
avstrijski šiling	136,48	140,98			
slovenski tolar	10,30	10,60			

MILANSKI DEVIZNI TRG		13. AVGUST 1997		v LIRAH	
valuta	povprečni				
ameriški dolar	1805,180				
EKU	1922,160				
nemška marka	979,480				
francoski frank	290,390				
funt sterling	2845,870				
nizozemski gulden	869,420				
belgijski frank	47,430				
španska pezeta	11,581				
danska krona	257,040				
irski sterling	2599,460				
grška dramma	6,231				
portugalski eskudo	9,660				
kanadski dolar	1295,890				
japonski jen	15,555				
švicarski frank	1189,970				
avstrijski šiling	139,200				
norveška krona	236,020				
švedska krona	225,720				
finska marka	327,080				

MILANSKI BORZNI TRG		13. AVGUST 1997		INDEKS MIB-30: -1,45	
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	15.001	-0,90	Mediolanum	21.226	-1,48
Bca Comit	4.389	+4,12	Montedison	1.125	-0,70
Bca di Roma	1.568	-1,50	Olivetti	—	—
Bca Fideuram	5.566	-1,06	Parmalat	2.606	+0,11
Benetton	26.289	-0,92	Pirelli Spa	4.816	+0,92
Credit	3.491	+1,30	Ras	14.770	-0,13
Edison	8.364	-0,91	Rolo	21.046	-0,68
Eni	10.281	-0,89	Salpem	8.666	+1,30
Fiat	5.758	-1,65	San Paolo To	13.313	-0,35
Generali	36.447	+1,36	Sirti	9.613	-0,49
Imi	16.682	-0,31	Stet	—	—
Ina	2.627	-0,11	TIM	6.054	-0,83
Italgas	5.349	-0,07	Telecom Ita	11.021	-0,59
La Fondiaria	9.200	+1,36			
Mediaset	7.942	+0,87			
Mediobanca	11.459	-0,03			



EVROPSKA UNIJA / URADNO SPOROČILO IZ BRUSLJA

Prvih 30 milijard lir za čezmejno sodelovanje

To je polovica stroškov programa Interreg II

BRUSELJ - Potem ko je proti koncu julija odobrila program Interreg II Italija-Slovenija, je Evropska komisija včeraj sporočila, da je odobrila tudi približno 30 milijard lir (16 milijonov ekujev) za kritje polovice skupnih stroškov izvajanja tega programa za čezmejno sodelovanje. Ostalo polovico zneska bodo morale kriti zainteresirane strani, torej italijanska država, deželi Furlanije - Julijske krajine in Veneto ter tudi zasebni dejavniki, ki bodo sodelovali pri izvajanju programa kar zadeva srednje in drobno podjetništvo. Program Interreg II predvideva ukrepe za varstvo in ovrednotenje okolja na obeh straneh meje, izmenjavo informacij o racionalni rabi vodnih in energetskih virov in spodbujanje razvoja malih in srednje velikih podjetij. Za zaščito okolja in naravnih virov na obmejnih območjih je v programu predvideno ustanavljanje naravnih parkov, ciljno

pospeševanje turizma, izboljšanje kvalitete in promocija pristnih domačih izdelkov. Za zblizevanje ljudi na italijansko-slovenskem obmejnem območju program predvideva odpravljanje pregrad med dvema narodnima skupnostima s pomočjo skupnih izobraževalnih pobud in razvoja skupnih projektov na področju programiranja lokalnih politik. Kar pa zadeva mala in srednjevelika podjetja, jim je namenjena pomoč pri investicijah, katerih cilj je zmanjšati negativne učinke obmejne konkurence in prispevati k razvoju inovativnih pobud v storitvenem sektorju. Obcutljivo vprašanje priseljevanja cene delovne sile naj bi po programu Interreg skušali odpraviti z boljso izmenjavo informacij.

Uradni glasnik Evropske komisije v Bruslju je med drugim potrdil, da bo drugo polovico financiranja programa zagotovila Italija iz javnih in zasebnih virov in da so

posegi predvideni na območju Furlanije - Julijske krajine in Veneta. Kot je znano, je Interreg evropski program za območja ob zunanji meji Evropske unije, med nameni pa ima poleg odpravljanja neravnovesij ob mejah tudi pripravo zunanjih sosed Evropske unije - v tem primeru Slovenije - na postopno vključevanje v to integracijo.

Kot smo poročali že ob odobritvi programa Interreg II v Bruslju, zadeva ta v naši deželi predvsem tri ozemeljska območja, za katera je značilno gospodarsko in tudi demografsko nazadovanje. V prvi vrsti gre za vse gorato območje od Karnije prek Kanalske doline do Nadiskih dolin, kjer se družbeno-gospodarskemu nazadovanju pridružuje močno izsiljevanje prebivalstva. Na drugem mestu je Gorica kot edinstveni evropski primer mesta, ki ga deli državna meja, na tretjem pa močno deindustrializirano območje trzasko pokrajine.

ZDRAVSTVO / POROČILO ODOBORNIKA DEGANA

Deželni zdravstveni načrt bo podaljšan

Za izpolnitev ciljev še vse prihodnje leto

TRST - Veljavnost prvega srednjeročnega načrta za zdravstveno oskrbo v bolnišnici in na domu, ki bo zapadel konec tega leta, bo podaljšana do 31. decembra 1998, in to preprosto zato, da bi lahko izpolnili vse namene, ki jih načrt vsebuje. S to odločitvijo je odbornik za zdravstvo Cristiano Degano seznanil deželni odbor in pri tem poudaril strateški pomen potrebnega polnega aktiviziranja okrožij, ki jim je namenjeno, da postopno postanejo sklicni center za državljane. V skladu s to indikacijo bodo morala zdravstvena podjetja vzeti za prioriteto predvideni premiki sredstev na ozemeljske dejavnosti, in sicer v višini 45 odstotkov globalnega zneska, ki ga bo Dežela namenila za zdravstveno oskrbo.

Med cilji, ki jih je Degano navedel za zdravstvena podjetja v letu 1998, je tendenčna stopnja hospitalizacije 170 promil in dodelitev strukturnega badžeta za posamezna okrožja, bolnišnice, departmaje za preventivo in za umsko zdravje. Sprožiti bo treba tudi proces integracije med socialno in zdravstveno oskrbo, razviti specifične programe za zaščito

zdravja ostarelih in telesno prizadetih ljudi. Rehabilitacijske dejavnosti in domovi počitka bodo upravljani na ravni okrožij. Tudi prihodnje leto se bo nadaljevalo prilagajanje dejavnosti bolnišničnih podjetij, ki bodo morala z reorganizacijo svoje ponudbe stremeti po izboljšanju učinkovitosti, in to potom najustrenejše organizacije in z dimenzioniranjem strukture glede na predvideno dejavnost.

V Deganovem poročilu so navedeni tudi sanitarni in zdravstveni cilji, ki jih je treba upoštevati pri organizaciji dejavnosti sanitarnih struktur. Tako pridemo do podatka, da so najpogostejše patologije v naši deželi - in jim je zato treba nameniti tudi največ pozornosti - bolezni ožilja, rakasta obolenja, poškodbe v prometnih nesrečah in na delovnem mestu, kronične bolezni bronhijev in pljuč, psihične motnje, diabetis in zlomi stegenice. V poročilu je nakazana se potreba po specifični preventivni dejavnosti na področju otroških bolezni, po spodbujanju dojenja in ginekološke prevevencije.

STATISTIKA / LESTVICA O HRANILNIH VLOGAH

Tržačani so vse manj varčni

Po prihrankih na prebivalca je mesto z 9. lani padlo na 24. mesto

TRST - Kje so časi, ko je bil Trst v vrhu lestvice italijanskih pokrajinskih središč po višini hranilnih vlog na prebivalca? Zdi se zelo daleč, čeprav je do najbolj drastičnega padca zadnjih let prišlo prav lani, ko je Trst zapustil predlansko 9. mesto in pristal na 24. mestu, ali v stevilkah: hranilna vloga na prebivalca se je od 27 milijonov znižala na 25, 3 milijona lir. Za primerjavo naj povemo, da dosega v prvouvrstnem Milanu ta znesek 34 milijonov lir.

Lestvico je na podlagi statističnih preglednic Banke Italije, ki upoštevajo tako bančne kot poštno hranilne vloge, izdelalo združenje za razvoj juga SVI-MEZ. Na prvem mestu je kot rečeno Milan, sledita pa mu Piacenza (32,5 milijona) in Aosta (30,9 milijona), ki sta bili na prvih dveh mestih predlani. Na repu lestvice pa ni prišlo do sprememb,

saj je Siracusa še vedno zadnja z 10,7 milijona prihrankov na prebivalca, predzadnja pa je Catania z 12 milijoni.

Ce se vrnemo v Furlanijo - Julijsko krajino, ugotovimo, da je kljub močnemu nazadovanju Trsta položaj ostalih treh pokrajinskih središč se slabši. Videm je na 42. mestu z 22,9 milijona prihrankov na prebivalca, Pordenon na 54. mestu z 20,7 milijona, Gorica pa je z 19,9 milijona na prebivalca na nezavidljivem 60. mestu med skupaj 95 italijanskimi pokrajinskimi središči.

Tako kot pri vseh tovrstnih lestvicah, je treba podatke jemati z veliko dozo previdnosti, saj dobro vemo, da pol statističnega pisčanca na osebo za nekatere v resnici ne pomeni niti perutnice. Ne glede na to pa je podatek za Trst tokrat le nekoliko bolj kredibilen, čeprav globoko krizo mesta zgolj bežno nakazuje.

MLADI / PROTI »SOBOTNI SMRTI«

Diskoteke in nesreče: pobuda poštne uprave

TRST - Poštna uprava se je odločila, da pristopi h kampaniji proti sobotnim cestnim pokolom, katere pobudnik je italijanska vlada.

Postni upravitelji so si omislili svojevrsten način za sensibilizacijo mladih, ki se kljub pozivom oblasti in tragičnim bilancam nesreč nočejo odreči sobotnemu ponočnemu diranju z avtomobili. V vseh postnih uradih bodo izobesili plakate z nekaterimi osnovnimi pravili za varno vožnjo.

Seveda je pobuda tudi priložnost za promocijo pošte in servisov, ki jih ustanova nudi. V ta namen bodo mladim voznikom, ki bodo pri postni ustanovi odprli tekoči račun ali hranilno knjižico, darovali CID-ploščo. Na njej je posneta pesem z naslovom I ragazzi in discoteca (Mladi v diskoteki), ki govori o najbolj priljubljeni vseh zabav - sobotnem plesu, namreč.

Potem ko se je izjalovil ze marsikateri poskus, da bi omejili število sobotnih smrti med mladimi, je seveda vprašanje, ali bo pobuda poštne uprave zalegla...

NOVICE

Mars Attaks nocoj v Sesljanu

Nadaljuje se sesljsko filmsko poletje. Na pobudo upraviteljske družbe sesljskega zaliva in ob sodelovanju Centra za kinematografsko izražanje iz Vidma, bo nocoj, z začetkom ob 21.15, na območju Karavele na sporedu filmska uspešnica prejšnje sezone Mars Attacks (Tim Burton, USA 1996), ki prikazuje poskus invazije Zemlje s strani nerodnih Marsovcev.

»Filumena Marturano« v sloveščini v Devinu

Odborništvu za kulturo Občine Devin - Nabrezina v sodelovanju z ZSKD in Turistično ustanovo vabi na uprizoritev »Filumene Marturano« v slovenski verziji. Predstava, ki se bo začela ob 21. uri pred cerkvijo v Devinu, je zadnja od serije starih devinskih ponovitev, od katerih sta bili dve v italijanskem trzaskem narečju, dve pa v slovenscini.

Akcija karabinerjev proti »mikrokriminalu«

V obsežni akciji, ki je zajela celotno pokrajino, so karabinjerji s trzaskega pokrajinskega poveljstva kontrolirali kar 287 oseb (8 je bilo v hišnem priporu), 207 raznih vozil (avtomobili, motorna kolesa itd.) in 10 plovil. V akciji, ki je bila uperjena proti mikrokriminalu, je sodelovalo 60 agentov, ki so imeli na razpolago 20 avtomobilov ter dva patroljna colna. Med drugim so pozornost posvetili tudi varnosti raznih objektov (banke, zlatarne, poštni uradi, javni lokali, osamljene vile). Nadalje so sodstvu prijavili šest oseb, opravili pet preiskav (dve sta bili osebni in tri hišne), naložili 27 glob zaradi kršenja cestnega zakonika in 3 zaradi kršenja posebnih zakonov za skupnih 4.500.000 lir ter odvzeli 6 voznških dovoljenj in prometnih knjižic. Ustavili so tudi tujega državljanca, ki ga sedaj čaka izgon iz države.

Aretirali Tržačana

Na cestninski postaji pri Lisertu so aretirali mladega Tržačana (njegovega imena agenti niso posredovali), v cigar avtomobilu so našli 100 tabletk ecstasyja, 16 gramov marihuane in 50 gramov hasiša. V avtu se je peljal še neki mladenec, pustili so ga na svobodi, vendar so z njegovim imenom seznanili sodne oblasti.

Dovoljenja za sečnjo

Trzaska Občina bo tudi za sezono 1997/98 izdala dovoljenja za sečnje in odnašanje drvi iz občinskih gozdov, ki ne sodijo v okvir jusarskih zemljišč (Bošket, vila Giulia in druga območja, ki so jih določili na sektorju za javno zelenje). Zainteresirani morajo izpolniti ustrezne formularje, ki jih lahko dvignejo v uradu za stike z javnostjo (Trg Unità, od ponedeljka do četrta od 9. do 17. ure, v petkih in sobotah od 9. do 13. ure) ali na 19. sektorju - javno zelenje (palaca Costanzi 2, 5. nadstropje, soba 511 od ponedeljka so vključno sobote od 9. do 12. ure). Prošnje je treba predstaviti do 31. t.m. neposredno na »glavni protokol Občine« na Trgu Unità 4.

TRST / PRISTANIŠKO POVELJSTVO Z NOVIM PATRULJNIM ČOLNOM

Biser pomorske tehnologije

TRST - Ob prisotnosti predstavnikov tiska in televizije ter najvišjih krajevnih oblasti vojaške mornarice, je bil včeraj uradno predstavljen nov patroljni coln Pristanškega poveljstva.

Gre za najnovejši model nove generacije, razreda CP800, ki ga je izdelala specializirana ladjedelnica Vittoria iz Roviga. S svojimi 12,6 metri dolžine in 5,1 metri širine, lahko coln doseže 32 vozlov hitrosti, njegova avtomija pa je določena v 200 morskih miljah. Kot je povedal admiral De Stefano, je coln namenjen izključno varnostno - reševalni dejavnosti. Pluje lahko ob kakršnihkoli vremenskih pogojih, opremljen pa je z naj sodobnejšo računalniško in komunikacijsko opremo. Predvidena je stiričlanska posadka, ki lahko nudi prvo pomoč istočasno do 150 brodolomcem.



Motorni coln je opremljen z 850 konjskim motorjem in upravljalnim sistemom, ki omogoča posadki najbolj zahtevne in precizne manevre.

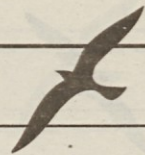
Vgrajena je tudi posebna naprava, ki spravi coln v prvotno lego tudi v primeru, da se le-ta

spričo raburkanega morja prevrne na bok.

Coln CP800 Vittoria spada v širši projekt, ki predvideva široko varnostno morskno omrežje s stirindvajsetimi podobnimi colni, ki naj jih koordinirajo večje izvidnice. Projekt nosi ime SAR (Search and Re-

scue), deluje pa v sklopu Pristanškega poveljstva - Obalne straže.

Coln bo uradno operativen s mesecem septembrom, ko bodo primerno izurjene dve do tri posadke, ki bodo zagotovile poseg v teku desetih minut od alarmnega poziva.



OBISK / SINOČI SO VEČERJALI V DIJAŠKEM DOMU

Otroci ljudstva Saharawi pri nas zagledali morje

Živijo v begunskem taborišču v alžirski Sahari

Enajst otrok ljudstva Saharawi, ki živijo v begunskem taborišču v jugozahodni Alžiriji, gostuje od včeraj na Trzaskem. Pršli so iz Toskane na pobudo združenja solidarnosti z ljudstvom Saharawi Ban stout Larbi iz Firenc, ki že 15 let skrbi za poletna letovanja otrok v Italiji. V Firencah so prvič videli reko in jo zamenjali z morjem, o katerem so jim toliko pravili njihovi stari in dedje. Ljudstvo Saharawi je namreč živele v Zahodni Sahari, na obali Atlantskega oceana, do leta 1975, ko je območje zasedel Maroko. Ljudstvu Saharawi ni preostalo drugega, kot beg v bližnjo Alžirijo, od koder so se je razplamtelo njihovo osvobodilno gibanje Polisario.

Ko so včeraj suhi temnopolti osem in devetletni otroci arabskega porekla prispeli v Trst, so se lahko s svojimi čudovitimi črnimi očmi končno zagledali v sirno morje. Pri nas bodo ostali do ponedeljka, prenočili bodo v Zavodu združenega sveta Jadranskega morja v Devinu, včeraj na podvečer pa so bili gostje slovenskega Dijskega doma, kjer so se najprej pogladi na vrtiljaku, nato pa povečerjali. Zatem je skupino, ki jo spremljajo 27-letni učitelj arabsčine Badati in člani firenskega solidarnostnega združenja, sprejel trzaski podzupan Damiani. Otroci so se razigrali na Trgu Unità, medtem ko so v občinski dvorani predvajali film o ljudstvu Saharawi in njihovem boju za neodvisnost.



Otroci Saharawi so bili sinoči gostje Slovenskega dijaškega doma (f. KROMA)

V OKVIRU TABORA / UPRIZORITEV IGRE TIERRA, DENTIERRA Y LIBERTAD

Uspeh »kabaretne bande«



BOLJUNEC / 80-LETNICA

Rojstni dan Slave Slavec

Ponavadi zenske rade zamocimo svoja leta. Nasa današnja slavljenka Slava Slavec pa ne. V družbi prijateljev, planincev, sorodnikov in drugih, bo popoldne slavila na svojem domu v Boljuncu (ob zvniku domače cerkve) ta, zanj, pa tudi za nas, ki jo imamo radi, pomemben praznik.

Rojena je bila v Boljuncu in tu preživela svoje življenje: težke čase fasizma, osvobodilnega boja, nato pa dela v domačih družtvih, organizacijah, Planinskem društvu in se in se. »Naj ti povem, kdaj sem zacutila, da sem kot Slovenka izpostavljena raznim kirivicam in zapostavljanju? To je bilo v takratni italijanski osnovni šoli, ko mi je učitelj ukazovalno rekel »Ti se imenuješ Luigia Salvi«. To ime, ki mi je bilo tuje, me je utrdilo v veri in prepričanju, da moram, kot Slovenka storiti vse, da si kot narod



priporimo svoje pravice.«

In ko so se domači fantje in moške odločili za osvobodilni boj, se jim je Slava pridružila in z njimi odšla v partizane, kjer so se vključili v Prvi bataljon Istrskega odreda, s katerim je prehodila in prebrodila težave in boje od Krasa do Kozjane. Pri pohodih si je hudo poskovala noge in so jo zato poslali domov, kjer se je takoj vključila v aktivistično delo. Meseca maja 1944 je bila njena mama tazko ranjena pri bomb-

nem napadu na most pri Botacu, kjer je bilo ranjenih se veliko drugih damčinov. Sledila je aretacija sestre Marije, ki so jo zaprli v koronejske zapore, od tu odpeljali v tržaško Rižarno, kjer so jo v noči med 21. in 22. junijem 1944 zagladi.

»Za njeno usodo smo izvedeli sele kasneje. Sama sem nadaljevala z delom in bila julija 1944 pri ustanovitvi prve domače, seveda tudi partizanske slovenske sole. Seveda so me nacifasisti aretirali, zaprli za pet mesecev v koronejske zapore, ki sem jih lahko zapustila 1. maja, na dan osvoboditve Trsta.«

Od takrat pa vse do leta 1947 je bila Slava v službi osvobodilnih in naprednih sil in organizacij - od Trsta, Milja, Nabrežine do Kopra. »Tisto leto se je zame sele končala vojna in sem začela svoj poklic frizerke. Nisem nikoli pozabila, da sem predvsem Skovenka.

In ko se je na našem območju ponovno razvilo kulturno in drugo delovanje, sem sodelovala v domačem društvu, na Odseku za zgodovino NOB, pri Združenju aktivistov osvobodilnega gibanja in pri Društvu upokojencev.«

Se danes je Slava aktivna članica Slovenskega planinskega društva, vedno prisotna na vseh naših prireditvah in pobudah. Se danes skrbi in urejuje spomenik padlim v Boljuncu.

Kaj si ob svojem 80. rojstnem dnevu najbolj zeliš, smo jo vprašali. »Da bi bila zdrava, da bi lahko vsak dan prebrala Primorski dnevnik, da bi se lahko hodila na potovanja in izlete. Da bi lahko hodila na predstave našega gledališča in da bi, kot Slovenka, doživela dan, ko nam bodo priznane vse naše pravice.«

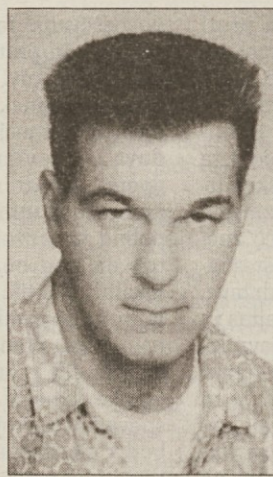
Vse najboljše, draga Slava!

Neva Lukes

PROMETNA NESREČA

Zla usoda za Radovana Doljaka

Smrtna kosa je spet pobrala mlado življenje, za posledicami prometne nesreče je predvčerajšnjim v katinarski bolnišnici podlegel 27-letni Radovan Doljak iz Praprota in pustil za sabo veliko vrzel, ne samo med svojci, bratoma Edijem in Brunom ter materjo, ampak tudi v vasi, kjer je bil zelo priljubljen. Udeleževalec se je namreč v Vaski skupnosti Praprota, vedno je bil pripravljen pomagati, se posebno ob sagrah, ob pustnih sprevodih, ko je igral tudi v nabrežinski godbi, v zadnjih letih pa, ko so obudili star običaj, tekmovalje »v skrlah«, se je rad udeleževal turnirjev v tej igri. Pomagal je tudi doma na kmetiji.



Radovan Doljak

Radovan je bil najmlajši v družini. Bil je zaposlen v papirnici v Stivanu, kjer je delal ze njegov pokojni oče in kjer dela tudi brat Bruno, medtem ko je Edi zaposlen pri Acega. Bil je veselega značaja, a obenem obziren in rezerviran. Tragična usoda ga je pričakala na cesti med Sesslanom in Nabrežino, v noči na nedeljo, ko se je s svojim motornim kolesom vračal proti domu. Pršlo je do trčenja z avtomobilom, ki ga je upravljal Andrej Kosmina iz Sempolaja. Dobro sta se poznala, tudi Kosmina dela v papirnici. Zaradi težkih poškodb, posebno po glavi, je Doljak padel v nezavest, iz katere se ni več prebudil, srce se mu je ustavilo predvčerajšnjim proti večeru. Svojci so se odločili za darovanje njegovih organov, da bi tako vsaj komu lahko pomagali, ko za Radovana niso mogli narediti nič več.

Potrli družini nase občuteno sozljaje.

PRIREDITVE

KD RDECA ZVEZDA pod pokroviteljstvom OBCINE ZGONIK - Poletni večeri v zgoniški občini. V sredo 20. t. m., ob 20.30 pri Stubeljvih v Repnici st. 11 - CIGANSKE MELODIJE IN RITMI, ki jih izvajajo Alessandro Simonetto - prva violina, Fabio Abbonanza - druga violina in kitara, Roberto Daris - harmonika.

7. DRAGA MLADIH z naslovom »Naslednja postaja: Evropa!« se bo odvijala v parku Finčgarjevega doma na Opcinah (Narodna ul. 89). Program: jutri, četrtek 4. 9. ob 16. uri predavanje mag. Vinka Oslaka: Kulturni in duhovni temelji Evrope; ob 20.30 dramska igra »Male dame« v izvedbi Slovenskega odra (režija Lučka Susic). Petek, 5. 9., ob 10. uri okrogla miza na temo Evropa danes - sodelujejo diplomatski predstavniki iz Italije, Velike Britanije, Avstrije in Nemčije; ob 14.30 kratek vodeni izlet v Devin (Rilkejeva pot); ob 17.30 vključitev v program SD

Draga; ob 21. uri ples ob zvokih skupine Kraski ovcarji. Sobota, 6. 9., ob 10. uri okrogla miza z naslovom: Prihodnost Slovenije in njenih manjšin v okviru EU - sodelujejo Andrej Aplenc (podpredsednik gibanja 23. december), Franc Krizanec (ekonomist), Borut Pahor (predsednik ZLSD), dr. Franc Zagozen (predsednik glavnega odbora SLS) in Ivana Suhadolc (vodja tiskovnega sredstva Urada za manj razširjene jezike pri EU). Za morebitne informacije: tel. st. 370846 (urad Slovenske prosvete).

KINO

ARISTON - 21.15 (na prostem) »Kolya« r. Jan Sverak, i. Zdenek Sverak, Andrej Challmon.

EXCELSIOR AZZURRA - Zaprt zaradi dopusta.

EXCELSIOR - Zaprt zaradi dopusta.

AMBASCIATORI NAZIONALE 1 - »Scream«.

NAZIONALE 2 - »Scambio d'identita«.

NAZIONALE 3 - »DNA«.

NAZIONALE 4 - »Funney Money«.

MIGNON - »P. come pubertà«.

CAPITOL - 17.00, 18.40, 20.20; 22.10 »Il ciclone«, r.-i. Leonardo Pieraccioni, i. Lorena Forteza, Natalia Estrada.

ALCIONE - Zaprt zaradi dopusta.

IZLETI

KMETIJSKA ZADRUGA v Trstu in KMECKA ZVEZA obvesčata, da je na razpolago se nekaj mest za tradicionalni tridnevni izlet ob priliki Radgonskega sejma in z obiskom sosednjih krajev Avstrije in Madžarske. Izlet bo potekal v dveh izmenah z enakim programom, in sicer prva od 25. 8. do 27. 8. in druga od 28. 8. do 30. 8. 1997. Za podrobnejše informacije se lahko obrnete na urade Kmetijske zadruga, tel. 8990111, oz. Kmečke zveze tel. 362941.

PRISPEVKI

V spomin na teto Danico Cok vd. Krizmančič darujejo nečaki 180.000 lir za gradnjo SKC v Lonjerju.

V spomin na dragega Mirka Kosuta daruje Rozina Tence 50.000 lir za vzdrževanje kriskega spomenika padlim v NOB.

Namesto cvetja na grob drage Matilde Kosuta daruje Lidia 20.000 lir za vzdrževanje kriskega spomenika padlim v NOB.

Zerjal Viktor daruje 50.000 lir za Društvo slovenskih upokojencev.

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (prilicije) tel. 360072, s sledečim urnikom: 9.00-12.00 od ponedeljka do petka.



pod pokroviteljstvom
in s prispevkom

ZVEZA SLOVENSKE
KULTURNIH DRUSTEV
OBČINE DEVIN-NABREZINA
PODJETJA ZA TURISTICNO
PROMOCIJO

Eduardo de Filippo

Filumena Marturano

Dramaturška priredba in režija MARIO URSIC
V glavnih vlogah MIRANDA CAHARIJA in LIVIO BOGATEC

Devin, na trgu pred cerkvijo, ob 21. uri
nocoj, 14. t. m., v slovenščini

SZ ZARJA

priredi od 14. do 17. avgusta
na vrtu Gospodarske zadruge v Bazovici
tradicionalni

ŠPORTNI PRAZNIK

Danes in jutri ples z ansambлом STATUS SYMBOL

Za jedajo in pijačo bo poskrbeljeno
v dobro založenih kioskih.

VČERAJ-DANES

Danes, CETRTEK,
14. avgusta 1997

ALFRED

Sonce vzide ob 6.09 in
zatone ob 20.11 - Dolžina
dneva 14.02 - Luna vzide
ob 17.09 in zatone ob 1.58

Jutri, PETEK,
15. avgusta 1997

VELIKI SMAREN

VREME VČERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka 24,8
stopinje, zračni tlak 1025
mb narasča, veter 11 km na
uro vzhodnik, vlaga 69-od-
stotna, nebo jasno, morje
rahlo razgibano, temperatu-
ra morja 22,5 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Jasmine
Palermo, Giacomo Cocchi,
Giulio Pitalli, Alessandra
Nider, Caterina Di Matteo,
Nadia Abukar Abdulkadir.

UMRLI SO: 89-letna
Emma Buda, 87-letni Lo-
renzo Caggianelli, 43-letna
Loredana Pahor, 83-letni
Romano Bianchet, 84-letna
Maria Savi, 75-letna Lucia
Sturman, 71-letna Clara Pu-
rich, 73-letna Ondina Zeu-
gna, 90-letna Maria Dalla
Bona, 73-letni Giusto Ko-
bec, 70-letni Antonia
Omamn, 75-letni Alberto
Norbedo.



LEKARNE

Od PONEDELJKA, 11.
do SOBOTE, 16. avgusta
1997

Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00

Ul. Ginnastica 6 (tel.
772148), Ul. Fabio Severo
112 (tel. 571088).

Bazovica (tel. 226210) - s
predhodnim telefonskim
pozivom in z nujnim re-
ceptom.

Lekarne odprte tudi od
19.30 do 20.30

Ul. Ginnastica 6, Ul. Fa-
bio Severo 112, Trg Vene-
zia 2.

Bazovica (tel. 226210) -
s predhodnim telefonskim
pozivom in z nujnim re-
ceptom.

NOCNA SLUŽBA
Lekarna odprta od
20.30 do 8.30
Trg Venezia 2 (tel.
308248).

PETEK, 15. avgusta
1997

Lekarne odprte od 8.30
do 13.00

Ul. Ginnastica 6, Ul. Fa-
bio Severo 112, Trg Vene-
zia 2.

Bazovica (tel. 226210) -
s predhodnim telefonskim
pozivom in z nujnim re-
ceptom.

Lekarne odprte od
13.00 do 16.00

Ul. Ginnastica 6, Ul. Fa-
bio Severo 112.

Bazovica (tel. 226210) -
s predhodnim telefonskim
pozivom in z nujnim re-
ceptom.

Lekarne odprte od
16.00 do 20.30

Ul. Ginnastica 6, Ul. Fa-
bio Severo 112, Trg Vene-
zia 2.

Bazovica (tel. 226210) -
s predhodnim telefonskim
pozivom in z nujnim re-
ceptom.

NOCNA SLUŽBA
Trg Venezia 2 (tel.
308248).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 350505 -

TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije
KZE deluje od ponedeljka
do petka od 8. do 13. ure. -
tel. 573012.

Zdravstvena dežurna
služba

Nocna služba od 20. do
8. ure, tel. 118, predpraz-
nična od 14. do 20. ure in
praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.

Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111.



ŠOLSKE VESTI

SINDIKAT SLOVEN-
SKE SOLE obvešča, da so
bile na solskem skrbnistvu
dne 12. avgusta objavljene
premostitve za učno
osebe višjih srednjih sol.

DTTZG »Zige Zoisa«
obvešča, da bo do 30. 8.
1997 tajništvo odprto z na-
slednjim urnikom: od po-
nedeljka do petka od 9. do
12. ure; ponedeljek in če-
rtek od 15. do 16. ure; so-
bota zaprto.

TRŽASKA KNJIGAR-
NA obvešča starše in
dijake, da že sprejema na-
ročila vseh učbenikov za
solsko leto 1997/98.



ČESTITKE

SLAVI SLAVEC ob nje-
ni 80-letnici želijo vse na-
boljše telovadkinje tretje
mladosti.



OBVESTILA

ZUPNIJA BOLJUNEC
vabi na predvečer praz-
nika Marijinega vnebov-
zetja, danes, četrtek 14. t.
m., v Marijino svetišče na
Pečah v dolini Glinscice,
kjer bo ob 18. uri slove-
sna sveta maša.

SKD TABOR - TABOR
'97 - Danes, 14. t. m., ob
18. uri odprtje kioskov in
razstav, ob 19. uri ples z
ansambлом Adria kvintet.
Jutri, 15. t. m., ob
9.30 slikarski ex-tempore
za otroke, nagajevanje ob
18. uri, ob 16. uri odprtje
kioskov in razstav, ob 19.
ples z ansambлом Adria
kvintet. Sobota, 16. t. m.,
ob 18. uri odprtje kioskov
in razstav, ob 19. ples z
ansambлом Status sym-
bol. V nedeljo, 17. t. m.,
ob 16. uri odprtje kio-
skov in razstav, ob 19.
uri ples z ansambлом

Danes praznuje 80 let

Slava Slavec

iz Boljunca.

Da bi bila tako živah-
na in zdrava se dolgo let
ji zelita

Vojko in Silvana

Dolgoletni odbornici

Slavi Slavec

iskreno čestita ob vi-
sokem jubileju

KD France

Prešeren

50 let

Duhovitosti

Umnosti

Širokosrčnosti

Altruizma

Neznosti

Ustvarjalnosti

Kar tako naprej!

Slava, Pavel

in Jadranka

Paolo Paolin & i Rocciosi

ZUPNIJA REPENTA-

BOR - danes, 14. avgusta,

ob 20.30 koncert Marka

Ferija in Ettore Michelaz-
zija. Po koncertu bo v

srenjski hiši zraven cerk-
ve otvoritev razstave

»Nas clovek in kraski ka-
men« na kateri bodo raz-

stavljali kamnoseki in ob-
likovalci kamna iz nek-

dandje in sedanje naše zu-
pnije (v sodelovanju z

vaskimi skupnostmi

Vrhovelj, Dola in Vogelj),
otvoritev razstave

slikarke Marte Kunaver
ter predstavitev knjige

Ivana Pertota »Kamnita
dediščina kraska - obde-
lava in projektiranje v ka-

mnoseski obrti«, ki jo je iz-
dala založba Mladika.

Razstavi bosta odprti vse
stiri praznične dni. Jutri,

15. avgusta, VELIKI

SMAREN - osrednji dan

stiridnevnega prazno-
vanja. Na jutranji slove-

sčnosti ob 10. uri bo mase-
val tržaski skof Evgen Ra-

vignani. Popoldansko
slovesnost, ob 17. uri, bo

vodil piranski župnik, ki
po starih izhaja iz Dola.

Slovesnost bodo obogatili

pritrkovalci iz Budanj iz

Vipavske doline. Pri obeh
slovesnostih bo ljudsko

petje. Preko celega dne
bo možnost spovedi. So-

bota, 16. avgusta - PRAZ-

NIK SV. ROKA, zavet-
nika župnije. Ob 10. uri

in ob 19.30 bo sveta
masa. Gost večera bo god-

ba na pihala iz Nabrež-
ne. Nedelja, 17. avgusta,

poleg rednega jutranjega
bogosluzja bo zvečer, ob

21. uri koncert basista
Luke Debevca - Mayerja,

argentinskega Slovence
in pianista Christiana

Usciattija z petjem od-
lomkov znamenitih del

sakralnega značaja. Vse
dni bo deloval kiosk.

ZUPNIJA SV. ROKA v

Nabrezini - od 17. do 18.

avgusta bo v župnijski
dvorani večerna slikarska

razstava domačinke Mile-
ve Venier ter fotografska

razstava domačega
življenja. V nedeljo, 17.

avgusta bo poleg slove-
snihi pobožnosti v ju-
tranjih urah tudi VECER-

NA PRIREDITEV ob cerk-
vi, ob 20. uri, koncert

MePZ Sempeter, nato in-
strumentalni intermezzo

ter darovi-dobitki v do-
brodelne namene in dru-
žabnost.

KRUT sporoča, da bo
pisarna zaprta zaradi do-
pusta do vključno 18. av-
gusta, do konca meseca bo

odprta samo v jutranjih
urah, od 9. do 12. ure.
ANPI-VZPI, ANED in

ANPIA obvešča, da sta
uradna v Ul. Crispi 3 zapr-
ta do 31. avgusta zaradi
letnega dopusta.

KMECKA ZVEZA ob-
vešča svoje člane in kme-
tovalce, da bodo njene
podružnice v Nabrezini
in na Opcinah v mesecu
avgustu zaprte.

ZSKD obvešča, da je
tržaski urad zaprt do 14.
avgusta zaradi poletnega
dopusta.

OBČINSKA KNJIZNI-
CA v Boljuncu je avgusta
zaprta.

KNJIZNICA PINKO
TOMAZIC IN TOVARISI
je v avgustu zaprta.

SKGZ obvešča, da bo
do 14. avgusta pisarna za-
prta, do konca meseca bo
odprta samo v jutranjih
urah.

SKLAD MITJA CUK
vpišuje otroke v Poletno
središče v otroškem vrtcu
na Opcinah: od 18. do 30.
avgusta od 8. do 17. ure.
Vpisovanje v uradih na
Narodni ul. 126, na Opci-
nah, vsak dan med 13. in
15. uro razen sobote (tel.
212289). Poletno varstvo
na Opcinah bo do 30.
septembra od 8. do 13.
ure - možno vpisovanje iz
tedna v teden.

MePZ F. VENTURINI
sporoča vsem pevcem, da
bo prva vaja 21. 8. '97, ob
20.30 v domu A. Ukmar-
Miro. Vabljeni novi pevci
in pevke!

ZADRUGA BAN in
SKD GRAD vabita na tra-
dicionalno SAGRO POD
KOSTANJLI, ki bo v dneh
23. in 24. avgusta pri Ba-
nih. Delovali bodo dobro
založeni kioski.

PEVSKO DRUSTVO

VESELA POMLAD vabi v

svoje vrste nove pevce in

pevke, ki bodo začeli no-
vo pevsko leto s teden

dni trajajočimi študijski-
mi dnevi v ponedeljek,

25. avgusta v Finžgarje-
vem domu na Opcinah.

Vabljeni novi pevci in

pevke pa tudi tisti, ki so
že peli v zborih. Vse

zazelenje informacije do-
bite na tel. st. 215367

(Danev) in 213348 (Sossi) v

večernih urah.

LETOSNJI 17. MLA-

DINSKI RAZISKOVALNI

TABOR se bo odvijal v Ka-

nalski dolini, od 25. 8. do

6. 9. 1997. Prijavnice lahko

dobite na odseku za zgodo-
vino v ul. Petronio 4, v Na-

rodni in študijski knjižnici

v ul. sv. Franciška 20, in v

Knjižnici Damira Feigla v

Gorici.

PATRONAT INAC (Ul.

Cicerone 8/b Trst) ob-
vešča, da bo urad do 31.8.

odprto od 8. do 15. ure.

ZVEZA VOJNIH INVA-

LIDOV obvešča, da bo do

31.8. pisarna odprta samo

v jutranjih urah z ur-
nikom od 9. do 12. ure.

ROKOMETASICE

KRASA sporočajo, da bo

prvo srečanje v torek, 2.

septembra, ob 19.30 v

zgodnji telovadnici. V

svoje vrste vabijo seveda

tudi nove navdušene

igralke, ki bi se zelele uk-

varjati z rokometom. Po-

drobnejše informacije do-
bite na tel. st. 411567 (Iri-
na) ter 327165 (Alenka).

VSE LETOSNJE PET-

DESETLETNIKE, ki so

obiskovali osnovno solo

na Opcinah, vabim na se-

stanek, 5.9.1997, ob

20.30, v prostore sole F.

Bevk - Opcine, drugo

nadstropje (Nanoski trg 2

- Piazzale Monte Re 2). V

slučaju, da se sestanka ne

morete udeležiti, telefoni-

rajte ob večernih urah na

tel. st. 211691.

FOTOKROZEK TRST

80 vabi člane, da se ude-

ležijo razstave v sklopu

vsedravnega zveze društev

FIAF. Za dezelo F-JK si je

prevzelo organizacijo

društvo »Lo Scambio« iz

Krmina. Letošnja tema je

»Zob casa« (I segni del

tempo). Vsak član lahko

predstavi največ 4 slike

na običajni podlagi. Slike

so lahko barvne ali crno-

bele. Rok za predstavitvev

slik zapade 5. septembra.

NARODNA IN STU-

DIJSKA KNJIZNICA ob-

vešča, da bo do 5. septem-

bra odprta s poletnim ur-

nikom in sicer od pone-

deljka do petka, od 8. do

16. ure. Do 14. avgusta bo

zaprta zaradi letnega do-

pusta.

FOTO TRST 80 spo-

roca, da Circolo fotografi-

co isontino razpisuje 25.

Trikotni fotografski na-

tečaj na prosto temo. Rok

dostave je 13. september.

Ce zelis pravilnik, klici

na tel. st. 827256 (Trst).

Udeležba je brezplačna.

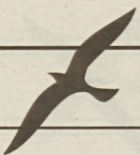
MALI OGLASI

tel. 040-7796333

PRODAM motor Su-
zuki Djebel 650, letnik '93
s popolno opremo prtljaz-
nikov v odličnem stanju.
Cena 2.500.000 lir. Tel.
ob uri obedov na st.
040/310830.

HRVATINJA z dobrim
znanjem slovenščine in
italijanscine isče kate-
rokoli resno zaposlitev.
Tel. 040/571884 v popo-
danskijh urah.

LJUBITELJU ZIVALI
podarimo malega psicka.
Tel. 327044.



EDINBURG / 64. KONGRES MEDNARODNEGA PEN

Napori za uveljavitev svobode izražanja

Mehiški pisatelj Homero Aridjis novi predsednik

Med 5. in 11. avgustom se je v Edinburgu na Škotskem odvijal 64. kongres Mednarodnega PEN. Udeležilo se ga je preko 350 udeležencev, delegatov in castnih gostov (med njimi perujski pisatelj Mario Vargas Llosa, ruski pesnik Andrej Voznesenski, romunska pesnica Ana Blandiana, italijanska pisateljica Dacia Maraini). Za Slovenski center PEN sta se kongresa udeležila predsednik Marko Kravos in Boris A. Novak, slednji kot predsednik mednarodnega odbora Pisatelji za mir.

V zvezi s Slovenskim centrom je bilo na kongresu deželno izrecne pohvale Blejsko pisateljsko srečanje, ki s svojimi temami in uglednimi gosti predstavlja dragoceno penovsko tradicijo v srednjeevropskem prostoru. Srečanje bo zato prihodnje leto zadobilo značaj uradne manifestacije Mednarodnega PEN.

Na kongresu je bilo sprejeto veliko resolucij, ki opozarjajo na številne kršitve svobode iz-

ražanja in zlorabe moči tako proti posameznim piscem kot do posameznih narodnih identitet. Izpostavljeno je bilo na primer kurdsko vprašanje, zastoj izraelsko-palestinskih mirovnih prizadevanj, pa tudi zairska tragedija in pasivnost svetovnih organizacij in ustanov ob njej. Kongres je s posebno resolucijo podprl enotnost PEN centra Bosne in Hercegovine, kar je velikega simboličnega pomena za ohranitev multikulturne narave te dežele.

Več pozornosti je kongres posvetil tudi organizacijski prenovi svetovnega PEN, saj se po 76 letih obstoja in ob dejstvu, da je v svetu že preko 130 centrov, izkazuje potreba po ustrežnejših povezavah znotraj organizacije, po usklajenosti in opredeljenosti do drugih mednarodnih forumov (UNESCO, Amnesty International, itd). Predvsem pa naj bi prenova uvedla področna predstavništva v izvršilnem telesu PEN in tako odrazila civilizacijsko in

kulturno pestrost sveta. Tako bo lahko PEN kot edina svetovna pisateljska organizacija s posebnimi humanitarnimi smotri najustrežneje reagirala ob posameznih primerih stiske in nasilja. V devetletni odbor, ki to prenovi vodi, je bil izvoljen tudi pesnik Boris A. Novak, ki je bil med trojico kandidatov, ki je dobila največ glasov.

Kongres je izvolil tudi novega predsednika Mednarodnega PEN. V naslednjih treh letih bo organizacijo vodil mehiški pisatelj Homero Aridjis, kar tudi kaže na nova kulturna in jezikovna obzorja, v katerih bo PEN uveljavljal svojo vlogo.

Udeleženci kongresa so sodelovali tudi na okrogli mizi s temo Identiteta in drugačnost, ki je potekala v okviru knjižnega sejma, s katerim se je začel letošnji Edinburski festival.

Kongres je gostil škotski center PEN - z razmeroma očitnimi težnjami po uveljavitvi škotske samostojnosti.

V MESTNEM MUZEJU SARTORIO

Japonska v sliki in ljudski glasbi

Pobuda pritegnila veliko obiskovalcev

Z včerajšnjim in predvčerajšnjim koncertom v vrtu Vile Sartorio so večerna srečanja, ki jih prirejajo mestni muzeji pod umetniškim vodstvom Marca Sofianopula, presla na letošnje osrednje tematiko, glasbo z Vzhoda, ki se navezuje na razstavo starih japonskih grafik v prvem nadstropju istega muzeja. V tem okviru so prvi tirje koncerti z japonskim baritonistom Ikuom Matsuyamo posvečeni japonskim ljudskim pesmim, sledil bo koncert sopranistke Enze Pecarori in kitarista Fabia Casciolija s skladbami B. Brittena in J. Absila, ki se navezujejo na kitajsko glasbeno tradicijo, ter z Yuquihirovimi in Beherendovimi variacijami na japonske ljudske pesmi; za konec pa bo na sporedu balet-

na pantomina na vzhodnjasko obredno glasbo po zamisli Marca Marie Tosolinija.

Prva dva koncerta Ikuo Matsuyame sta bila za tukajšnje poslušalce ne težak in nadvse prijeten uvod v glasbeno tradicijo daljne dežele, saj so prireditelji izbrali pesmi, ki so jih v prejšnjem in na začetku našega stoletja japonski skladatelji priredili pod vplivom evropske glasbe, tako da so zvene le dokaj domače

vir stare japonske pripovedke.

Japonsko vzdusje sta dopolnjevali v torek zvečer sugestivno cajno obredje, v sredo pa predstavitev japonske pisave, ki nosi v sebi prav tako izrazite obredne prvine.

Pobuda je že v torek privabila izredno veliko obiskovalcev, več kot stotisto, tako da se je pred začetkom pred vhodom v muzej nabrala dolga vrsta čakajočih.

Naslednja dva nasto-



tudi našim neukim ušesom in le glasbeniki so verjetno zaznali odtenke drugačnosti. V modri kinomono oblečenega in v tipične japonske cikle obutega pevca je na klavir spremljala Elisabetta Buffulini, medtem ko je igralka Maddalena Lubini pesmi postavila v ok-

pa Ikuo Matsuyame bo sta na sporedu v torek, 19. in v sredo, 20. avgusta. Kratki polurni koncerti se ponavljajo trikrat na večer, in sicer ob 20.30, ob 21.30 in ob 22.30. Sledilo jima bo tako kot ta teden cajno obredje in predstavitev pisave. (bov)

BOVEC / ZGODOVINA 1. SVETOVNE VOJNE

Simpozij o Soški fronti

Številni priznani zgodovinarji obravnavali temo z različnih vidikov

"Največji vojaški spopad v gorati pokrajini v vsej cloveski zgodovini. Prva bliskovita vojna operacija (Blitzkrieg) v zgodovini vojskovanja. Najuspešnejša prebojna operacija v prvi svetovni vojni. Največji vojaški spopad na slovenskih tleh." Tako je v kobariskem muzeju prve svetovne vojne označena 12. soska bitka, t.i. čudež pri Kobaridu, ko je avstro-ogrska vojska s pomočjo nemške armade, najštevilčnejši pa so bili slovenski, hrvaški, bosanski in češki polk, po številnih poskusih vendarle prebila italijansko obrambno črto.

In o tej bitki, v kateri je sodelovalo 615.000 vojakov z obeh strani in je bilo uporabljenih 5900 topov, pa tudi širše o Soški fronti, ki je med prvo svetovno vojno zahtevala skupno 1.300.000 živiljenj, med njimi veliko slovenskih, so z zemljepisnega, zgodovinskega, vojaškega, političnega in kulturnega vidika govorili na predsinocnem simpoziju v Bovcu, ki so ga pripravili založba Nova revija, Slovensko panevropsko gibanje in Socialdemokratski narodni forum. Simpozij je vodil dr. Janez Persic, ob njem pa je sodelovalo še sedem slovenskih zgodovinarjev in drugih strokovnjakov, ki se ukvarjajo z omenjeno problematiko.

Simpozija so se med drugim udeležili tudi predsednik Socialdemokratske stranke Slovenije Janez Jansa in več poslancev slovenskega

parlamenta. Prispevke s simpozija bo predvidoma oktobra objavila Nova revija.

Janez Persic je predstavil Posočje kot biser v geografskem in zgodovinskem pomenu, kot mejno deželo, ki jo je treba zavarovati in ohraniti. Petra Svoljsak je govorila o italijanski okupaciji Posočja (1915-1917), med drugim o italijanskem preimenovanju osebnih in zemljepisnih imen, o solskem sistemu in izpostavljenosti slovenskega jezika ter o prvih predlogih za dvojezični pouk, ki pa so bili zavrnjeni.

Drago Sedmak je predstavil izredno stanje v avstrijskem zaledju, med drugim številne ukaze, prepovedi in omejitve v vsakdanjem življenju. Podnaslov prispevka Simona Kovačiča o bojni moralni italijanskih vojakov leta 1917 je bil Vika la pace (Sivel mir), z njim pa je zelel skozi izbor pričevanj vojakov opozoriti na izčrpanost in navelicanost italijanskih vojakov, ki so pogosto precej jasno izražali svoj gnev ob nesmiselnosti vojne.

Kot je opozoril Janez Svajncer, je zgodovinsko pisje pravzaprav predstavljanje preteklosti, pri katerem pa ne gre prezreti odločilnega pomena različnih interesov, predvsem države in vojske, ki odločata o tem, kaj je res in kaj je prav. Po njegovem mnenju je vojna zgodovina tik pod vrhom zlaaganosti zgodovinopisja; te je več le se pri pisanju

zgodovine o delu tajnih služb in tajne diplomacije. Preboj pri Kobaridu 24. oziroma 25. oktobra 1917, kot različno navajajo različni viri, pa je po Svajncerjevih besedah eden od konkretnih primerov za dejstvo, da je preteklost eno, predstavljane preteklosti pa drugo. In v okviru omenjene problematike verodostojnosti vojne zgodovine, ko je z interesi oblasti in osebnimi pričevanji prikrojena resnica, je Svajncer precej zrelativiziral presežnike pri oznakah 12. soske

bitke v uradnem zgodovinsko-

Aleksander Lavrencić je predstavil Dnevnik slovenskega vojaka, Damjana Fortunat - Cernilogar je govorila o odnosu bojujočih se strani do kulturne dediščine, Tomaž Ovcak pa o evidentiranju in varovanju spomenikov Soske fronte.

Ob začetku simpozija ob 80. obletnici preboja Soske fronte so prvič v Sloveniji javno predvajali devetminutni nemi, vojaško-propagandni film iz avstrijskega vojnega arhiva o italijan-

ČENTA / FESTIVAL SRC

Srečanje folklornih skupin iz raznih krajev sveta

Ples, kakršnega so poznali predniki in ki je z globalizacijo kulture prestopil prag zgodovinskega zapisa, glasba, tista, ki je nastajala in živel med ljudstvom, in oblačila, zivahna, pisana, prav tako iz zakladnice narodov: to je mednarodni folklorni festival.

Prirejajo ga vsako leto v Centi, krstili pa so ga za Festival src (Festival dei Cuori). Letos se bodo od 22. do 26. avgusta ob priložnosti zbrale folklorne skupine iz osmih držav, zastopane bodo stiri celine. Festival prireja že osemindvajset.

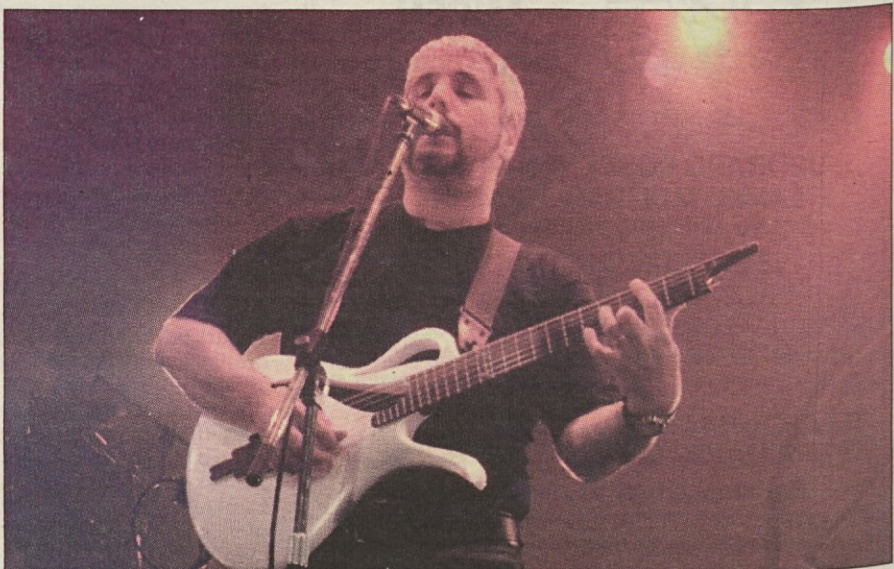
Program predvideva dva svečana mimohoda skupin, prvega v

Vidmu (22. avgusta ob 17.30), drugega v Centi (24. avgusta ob 17. uri), srečanje na temo: Interpetacija preteklosti - smisel in vloga folklornih skupin (23. avgusta ob 16. uri v avditoriju solskega centra v Centi), mašo, pri kateri bodo sodelovale folklorne skupine (v nedeljo, 24. avgusta, ob 10. uri), razna srečanja in družabne večere.

Za najpomembnejši del programa so organizatorji raje izbrali mondeno letoviscarsko središče Lignano Sabbiadoro. V areni Alpe-Adria bodo 25. avgusta ob 21. ure dalje nastopile vse skupine, ki so se udeležile festivala. (MG)

LAHKA GLASBA

Pino Daniele v Majanu



Ljubitelji italijanske avtorske glasbe bodo imeli v soboto enkratno priložnost, da prilsuhnejo melo-

dijam spevov Pina Danieleja.

Slavni kantavtor je po uspehu zadnjega CD-ja pripravil poletno tur-

nejo po vsej Italiji. 16. avgusta bo nastopil tudi v naši deželi, in sicer v Majanu na tamkajšnjem festivalu.



BLIŽNJI VZHOD / SREČANJE HUSEINA IN NETANJAHUJA

Prizadevanja za krepitev miru

Jordanski kralj ponudil pomoč pri pogovorih s Palestinci - Bojazen pred novimi atentati

AKABA - Po sestankih s ameriškim posrednikom za Bliznji vzhod Dennisom Rossom je izraelski premier netanjahu včeraj odpotoval na obisk v Jordanijo, kjer se je srečal s kraljem Huseinom. Ta je izraelskega premiera Netanjahuja in Palestince pozval k okrepljenemu prizadevanju za resitev bliznjevzhodnega mirovnega procesa. »Mirovni proces je v nevarnosti«, je med včerajšnjim srečanjem z Netanjahujem v Akabi izjavil jordanski kralj.

Pogovore z izraelskim premierom je Husein označil za »odkrite in postene«. Na tiskovni konferenci pa ni povedal, ali mu je uspelo doseči, da bo Izrael omilil blokado zasedenih območij. Husein je sogovorniku za morebitna pogajanja o dokončnem statusu palestinske avtonomije ponudil svojo pomoč.

Jordanija na pogajanjih ne bi bila ena od strani. Kraljevina si prizadeva »nadoknaditi izgubljeni čas«. Husein je tudi izjavil, da po njegovem mnenju Netanjahu ostaja »partner v mirovnem procesu«.

Netanjahu je ponovno poudaril, da blokada ni uperjena proti palestinskemu ljudstvu, ampak predstavlja zaščito izraelskega ljudstva pred terorističnimi napadi. Povedal je, da bodo blokado omilili brž ko bodo v Izraelu boljši varnostni pogoji.

Toda v Izraelu se znova bojijo terorističnih napadov. Po nekaterih informacijah naj bi znova obstajala nevarnost, da pride do samomorilskih atentatov v prihodnjih dneh. O tem je govoril včeraj izraelski ra-



Netanjahu in Husein med včerajšnjimi pogovori (AP)

dio in se skliceval na zanesljive vire, Netanjahu pa je na tiskovni konferenci po srečanju s Huseinom ponovno obtožil palestinske uradne oblasti, da se niso sprejele ustreznih ukrepov proti ekstremističnim skupinam, ki delujejo na ozemlju, ki je pod njihovo upravo.

K pomiritvi duhov pa gotovo ne prispeva ameriška odločitev o »začasni ukinitvi« oddelka Palestinske osvobodilne organizacije PLO v Washingtonu.

Palestinska ministrica za visoko solstvo Hanane Ahraui je to včeraj obsodila, čes da ZDA tako skušajo izvajati pritisk na palestinsko oblast. Ahrauijeva je za francosko agencijo AFP izjavila, da je ameriška poteza »diskriminacija Palestincev in postavljanje na izraelsko stran«.

BOSNA / ARETACIJE ZLOČINCEV

So se komandos res pripravljali na »lov« na R. Mladića in R. Karadžića?

Pentagon je te vesti zanikal

WASHINGTON - Pentagon je končno zanikal govorice, da naj bi se ameriški, britanski in francoski vojaki nekje v Evropi na skrivaj urili za aretacijo vojnih zločincev iz BiH. »Ameriske enote se trenutno ne urijo in ne sodelujejo niti v enostranski niti v mednarodni operaciji komandosov za aretacijo vojnih zločincev na območju nekdanje Jugoslavije, kot to poročajo nekateri viri,« se glasi druga izjava za javnost ameriškega obrambnega ministrstva.

V torek zvečer je namreč ameriška televizjska postaja ABC poročala, da naj bi se komandos ameriške, britanske in francoske vojske v Evropi skupaj taj-

no pripravljali na akcije, ki so popolnoma neodvisne od mirovnih operacij zveze NATO. Izpeljali naj bi jih pozno jeseni, njihov cilj pa naj bi bila ob drugih vojnih zločincih na področju nekdanje Jugoslavije predvsem nekdanja voditelja bosanskih Srbov Radovan Karadžić in Ratko Mladić.

V zvezi s tem se je oglašila tudi predsednica Republike srbske Biljana Plavšić, ki je v pogovoru za včerajšnjo številko britanskega časnik Financial Times povedala, da naj bi nekdanji voditelj bosanskih Srbov Radovan Karadžić zavrnil ameriško ponudbo, da se lahko zateče v neko tretjo državo.

ZDA / PARLAMENT LOUISIANE SPREJEL NOV ZAKON

Tatove avtov lahko ubijejo

Dovolj je, da lastnik posumi, da mu nekdo hoče ukrasti avto

WASHINGTON - Koliko je vredno clovesko življenje? Če nisi čist pred zakonom - dovolj je, da skuša ukrasti avtomobil - in živiš v ameriški zvezni državi Louisiana, prav nič. Pri tem je povsem nepomembno, če si oborožen ali ne. Parlament te države je namreč z veliko večino sprejel sklep, da lahko lastnik avtomobila tudi ubije tako imenovane »carjacks«, če »utemeljeno« sumi, da se namerava napadalec polastiti njegovega avtomobila. Kot da to se ne bi bilo dovolj, pa lahko lastniku priskoci na pomoč vsak, ubije tatu in njegov postopek bo povsem v skladu z zakonom.

Med prebivalci Louisiane ima ta zakon malo nasprotnikov. »Ljudje hočejo instrumente, da se lahko branijo pred napadalci,« je prepričan v pravilnost tega zakona področni tožilec Baton Rougea Doug Moreau. Toda po mnenju predstavnika

združenja advokatov Georgea Steimela bo ta zakon samo se povečal nasilje. »Tatovi zdaj vedo, da imajo lastniki avtomobilov dovoljenje za ubijanje. Zato se bojim, da bo marsikdo zdaj najprej izstrelil dve krogli v glavo voznika in se nato odpeljal z ukradenim vozilom,« je izrazil svoj strah Steimel, ki je tudi zgrožen nad izredno ohlapnostjo besedila zakona, ko je govor, kakšna mora biti konkretna grožnja, da lahko lastnik avtomobila uporabi orožje.

V Louisiani pa ta zakon ne predstavlja novosti, saj je bilo že dovoljeno uporabiti orožje proti tatovom, ki so vdrl v stanovanja ali trgovine. Znan je primer iz Baton Rougea iz leta 1992, ko je neki moski s strelji iz puške ubil 16-letnega fanta, misleč, da gre za tatu. Izkazalo se je, da fant ni imel nikakršnih kriminalnih namenov, kljub temu pa je bil moski, ki ga je hladnokrvno ubil, oproščen vsake obtožbe.

ŠVICA / ANKETA O NEVTRALNOSTI IN POVEZOVANJU

Vse več zagovornikov odpiranja, ki pa se zaključijo pred vrati EU

Za vstop v Združene narode velika večina - Švicarji podpirajo tudi sodelovanje v Partnerstvu za mir - Največje nezaupanje vlada do EU

BERN - Naklonjenost Švicarjev do vstopa njihove države v Združene narode ni bila se nikdar tako velika kot sedaj. Tako kažejo rezultati ankete, ki so jo predstavili včeraj v Bernu. Večina od 1.014 vprašanih bi podprla tudi sodelovanje švicarskih vojakov v enotah modrih celad. Medtem ko je cutiti porast simpatij do približevanja zvezi NATO, pa se je švicarski odnos do nevtralnosti, kot kaže, začel spreminjati. Za mednarodno sodelovanje in odpiranje Švice se je izreklo 64 odstotkov vprašanih, kar je pet odstotkov več kot lani.

Kot kaže raziskava vojske akademije »Varnost 97«, vstop v ZN podpira 57 odstotkov vprašanih (6 odstotkov več kot lani), medtem ko bi 66 odstotkov (14 odstotkov več kot lani) privolilo v sodelovanje neoboroženih švicarskih mirovnih enot v misijah ZN. Po mnenju komentatorjev bi bile tako možnosti za uspeh referendumov o obeh vprašanjih v tem trenutku dobre.

Kar 75 odstotkov Švicarjev odobrava sodelovanje Švice v programu zveze NATO Partnerstvo za mir. To, kot kaže, ni v nasprotju z idejo o nevtralnosti, za katero se

je opredelilo 80 odstotkov vprašanih. Nadaljnje približevanje Severnoatlantski zvezi podpira 43 odstotkov vprašanih (sest odstotkov več kot lani), vendar pa bi se z vstopom Švice v NATO strinjala le četrtina.

Aktualna razprava o vlogi Švice v drugi svetovni vojni je očitno vplivala na švicarski odnos do nevtralnosti. Se leta 1983 je 61 odstotkov Švicarjev menilo, da se je njihova država vojni izognila, ker je bila pripravljena na vojaško obrambo. Danes takšno mnenje zastopa le še 40 odstotkov, medtem ko ostali zgodovinsko usodo pripisujejo te-

snemu gospodarskemu sodelovanju z Nemčijo in njenimi zavezniki.

Švicarska želja po odpiranju pa se, kot kaže, neha pred vrati Evropske unije. Tako omenjena raziskava kaže, da le 42 odstotkov Švicarjev podpira vstop v EU, kar je celih 10 odstotkov manj kot lani. Avtorji raziskave za to navajajo dva možna razloga: trenutno negotovost glede denarne unije in trdovratne probleme v dvostranskih pogajanjih z EU. Kljub temu se 67 odstotkov vprašanih zavzema za približevanje, vendar le pod pogojem ohranitve politične avtonomije. (STA/APA)

TELEFONSKI POGOVOR / TUDI O OBISKU SOLANE V SLOVENIJI

Drnovšek in Solana o vključevanju Slovenije v proces širitve Nata

LJUBLJANA - Predsednik slovenske vlade Janez Drnovšek in generalni sekretar zveze Nato Javier Solana sta se med včerajšnjim telefonskim pogovorom osredotočila na predvidene aktivnosti in dinamiko siritve zveze Nato v prihodnjih nekaj letih ter se posebej na vlogo, ki jo bo pri tem igrala Slovenija, so sporočili iz kabineta predsednika vlade.

Premier Drnovšek je z generalnim sekretarjem Solano govoril tudi o njegovem skorajšnjem obisku v Sloveniji, ki bo predvidoma v septembru. Ob tej priložnosti naj bi Solana komentiral tudi sedanje odločitve zveze Nato glede siritve in

8 mrtvih v trčenju avtobusa in tovornjaka v Franciji

BOREDAUX - Osem oseb je umrlo, 24 pa jih je bilo ranjenih v silovitem trčenju avtobusa in tovornjaka v noči na sredo na avtocesti, ki povezuje Bordeaux in Bayonne v jugozahodni Franciji. Vse žrtve so z avtobusa in so člani portugalske folklorne skupine.

Odstopil ruski minister za privatizacijo Koh

MOSKVA - Ruski minister za privatizacijo Alfred Koh je presenetljivo odstopil, so poročale ruske tiskovne agencije, ki so se sklicevale na tiskovno službo Kremlja. Na položaju ga bo nasledil dosedanj namestnik vodje predsednikove uprave Maksim Bojko. 36-letni Koh je dolžnost ministra za privatizacijo opravljal od septembra lani. Zaradi sporne privatizacije velikih državnih podjetij, kot je telefonska družba Svjasinvest ali proizvajalec niklja Norilsk-Nikel, ima ruski minister za privatizacijo veliko odgovornost.

V Avstriji predlagajo zakasnitev evra

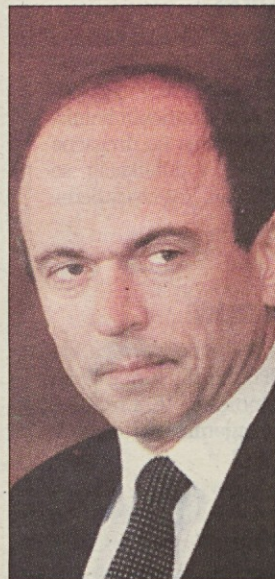
DUNAJ - Eden vodilnih v nemški stranki Krščansko-socialna unija (CSU) Edmund Stoiber je v pogovoru za avstrijski tednik Kurier predlagal, da se pogajanja o izbiri držav kandidatov za priključitev k evru, ki so predvidena za prihodnje leto, preložijo na leto 2001, pri čemer pa bi vseeno spoštovali 1. januar 2002 kot datum, ko bo skupna denarna enota presla v fizični obtok. Stoiber je namreč trdno prepričan, da je prehod na skupno valuto mogoče izvesti v enem letu. V skladu z Maastrichtskim sporazumom naj bi evro uvedli 1. januarja 1999, vendar sprva le v knjižnem poslovanju, 1. januarja 2002 pa bi skupna valuta presla v obtok tudi v bankovcih in kovancih.

V Nemčiji je 6500 neonacistov

BONN - V Nemčiji je 6500 neonacistov, dovzetnih za nasilne akcije, med katerimi je največ obritoglavcev, je v pogovoru na drugi mreži državne televizije ZDF sinoči dejal direktor Urada za zaščito ustave iz Koelne Peter Frisch. Po njegovih ocenah sedanje zakonodaje proti privržencem skrajne desnice ni treba poostriiti, temveč dosledno izvajati že obstoječe zakone. Po Frischovih besedah so se nasilne akcije skrajnih desničarjev ponovno okrepile v začetku letošnjega leta. Sicer pa se nemška policija že pripravlja na tradicionalne manifestacije neonacistov ob obletnici smrti nekdanjega pomočnika Adolfa Hitlerja, Rodolfa Hessa, ki je 17. avgusta 1987 v zaporu napravil samomor.

V poplavah v Indiji ob življenje 140 ljudi

CHANDIGARH - V obseznih poplavah na severu Indije, zaradi katerih so se sprožili tudi številni zemeljski plazovi, je umrlo najmanj 140 ljudi, na stotine pa jih je ostalo brez strehe nad glavo. Zaradi obilnih padavin, ki so se začele v ponedeljek, sta začeli poplavljeni dve reki v zvezni državi Himachal Pradesh. Reki sta poplavlili najmanj 100 vasi, ki so odrezane od glavnih prometnih zil.



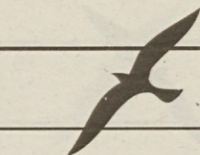
Janez Drnovšek



Javier Solana

predstavil perspektive nadaljnega širjenja Severnoatlantske zveze

ter celovitega sodelovanja Slovenije v tej obrambni zvezi. (STA)



DOL / SPOMINSKA SLOVESNOST

Ob 20-letnici spomenika

Pobudnik je sekcija VZPI-ANPI v sodelovanju z Občino

Pred dvajsetimi leti, 25. septembra 1977, so na Palkišču odkrili spomenik krajanom, ki so padli med narodnoosvobodilnim bojem. Odkritje spomenika je bilo zaključno dejanje večletnih prizadevanj krajanov, ki so za postavitev obeležja namenili veliko denarnih sredstev, zrtvovali preko šest tisoč ur prostovoljnega dela, zbrali in strnili veliko podatkov o dogodkih v doljanskih zaselkih med narodnoosvobodilno vojno.

Pred kratkim se je v Dolu začela nova pobuda. Ob dvajseti obletnici postavitev obeležja pripravljajo namreč spominsko prireditve. Pobudnik je sekcija VZPI-ANPI v sodelovanju z občinsko upravo. Slovesnost bo 21. septembra ob 10. uri pred spomenikom,

kjer se bo odvijal tudi prilozostni kulturni spored, ki ga bodo oblikovali godba na pihala Kras, pevci zbora Jezero, člani zbora Društva slovenskih upokoencev ter recitatorji. Prilozostni nagovor bosta imela predstavnik združenja VZPI/ANPI ter zupan. Slovesnosti se bodo udeležile številne delegacije Zveze borcev iz pobratenih in prijateljskih krajev. Posebej toplo pa pobudniki vabijo na slovesnost številne Doljane, pa tudi tiste krajanke, ki so se izselili v Lasko, Gorico in druge kraje.

V zaselkih v Dolu je pred vojno živel okrog 300 prebivalcev. V raznih enotah narodnoosvobodilne vojne se je borilo 44 krajanov, trinajst jih je padlo v boju.

GORICA

Milijarde za prenovo čistilne naprave

Ce bodo pravčasno predloženi načrti, bo goriska občinska uprava lahko v prihodnjih nekaj letih posodobila greznico omrežje in napravo za čiščenje odpadkov in to s prispevki dežele v višini preko dvajset milijard lir. Zgleda, da se je tekma s časom že pričela, kajti do konca septembra mora biti dokumentacija dostavljena. Približno dvanajst milijard lir naj bi porabili za posodobitev in prilagoditev greznice omrežja (posebej v tistih predelih, kjer je to neustrezno) okrog deset milijard lir pa za prenovitev in povečanje kapacitete preciševalne postaje za odplake, kjer naj bi, če bo do realizacije načrta prišlo, vsak dan precistili okrog 15 tisoč kubnih metrov odpadkov.

GRADIŠČE / OD ZGODNJIH UR

Pričakovano za jutrišnji 31.ptičji sejem

V Gradiscu hitijo s pravami na tradicionalni velikošmarnski sejem, ki vsako leto privabi na tisoče obiskovalcev iz cele dežele. Pobudo so prvič uresnili sredi šestdesetih let in tako bo letošnji, oziroma jutrišnji ptičji sejem že 31. po vrsti. Tisoči obiskovalcev, ki se bodo v zgodnjih urah zgrnili v prijazno mesto ob Soci, pa si bodo poleg najrazličnejših ptic in opreme za gojenje, lahko ogledali se vrsto drugih zanimivosti. Tako bo v parku 9. deželna razstava psov pa tudi tekmovanje v spretnosti, v občinski palači pa prirejajo 2. mednarodno razstavo mačk.

Tako kakor se za ptičji sejem spodobi, se bo dogajanje pričelo že pred

zoro. Prve ptičarje pričakujejo že ob 5. uri, že ob 6. uri pa bo sejem odprt za obisk občinstva. Ptice, tako po petju, kakor po videzu, bo ocenjevala posebna komisija. Med škinkavci bodo izbrali državnega prvaka.

V okviru tradicionalne prireditve sodi tudi slikarski ex tempore za otroke in vrsta drugih spremljajočih prireditev. Kot zanimivost in obenem opozorilo obiskovalcem naj navedemo, da se velikošmarnski sejem v Gradiscu zaključuje v glavnem dopoldne. Ob 13.30 je namreč napovedano nagajevanje, s katerim se prireditve, ki jo prirejajo občinska uprava v sodelovanju z združenjem ljubiteljev ptic, tudi zaključijo.

VIDEM

Univerza: bliža se rok za predvpis

Videmska univerza opozarja na skorajšnji zapadlost rokov za predvpis v prve letnike na posameznih fakultetah. Na fakulteti za agronomijo zapade rok za predvpis 12. septembra, na fakulteti za inženirstvo je rok predvpisa 28. avgust (za diplomske tečaje) in 19. september za daljši studij. Na fakulteti za medicinske vede zapade rok za predvpis 3. septembra. Na fakulteti za literarne vede zapade rok za predvpis 6. oktobra, 5. septembra pa rok na fakulteti za znanstvene vede. Na fakulteti za gospodarske vede je rok predvpisa 2. september, medtem ko sprejemajo prošnje za predvpis na diplomskem tečaju za prevajalce (tečaj je v Gorici) do 30. avgusta.

Podrobnejša pojasnila nudijo interesentom v uradu Univerze v Gorici, ulica Brigata Pavia, 25.

Videmska univerza opozarja na nekatere novosti, ki bodo stopile v veljavo s prihodnjim akademskim letom. Tako na fakulteti za inženirstvo ni več omejitve števila studentov v prvem letniku, ki se odločijo za daljši studij, medtem pa je še zmeraj omejen vpis na takoimenovani diplomski tečaj.

Casa za premislek in odločitev glede izbire smeri, ni več veliko.

Videmska univerza, oziroma njeni oddelki v Gorici, se bodo predvidoma v prihodnjem letu preselili v prenovljene prostore nekdanje bolnišnice Usmiljenih bratov v ulici Diaz.

IZLETI

DRUSTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV obvesča, da bo napovedano enotedensko bivanje v Chianciano Terme od ponedeljka, 15., do nedelje, 21. septembra. Izletniki si bodo lahko ogledali kraje Montalcino, Perugia, Deruta, Todi, Arezzo, Cortona, Siena, San Gimignano, Chiusi, slap delle Marmore. Cena vključuje penzion, pijaco, udoben avtobus, krajevne vodice. Prijave samo se do 17. avgusta.

OBVESTILA

OBCINSKA KNJIZNICA V SOVODNJAH sporoča, da bo zaradi dopusta, do 18. avgusta, odprta samo zjutraj po običajnem urniku (torek, četrtek in petek od 10. do 12. ure).

URAD ZSKD GORICA, ul. Malta 2 je zaradi dopusta zaprt do vključno 14. avgusta 1997.

PO ZSSDI za Gorisko sporoča, da so uradi združenja zaprti zaradi dopusta do vključno 24. avgusta.

SKLAD MITJA CUK sprejema prijave v Poletno otroško središče v Sovodnjah, ki bo odprto od 25. avgusta do 5. septembra. Podrobnejše informacije nudijo po telefonu in sicer 0481/530063 (Nevija) in 040/212289 (urad). Na omenjenih mestih sprejemajo tudi prijave.

KMEČKA ZVEZA Gorica vabi kmetovalce, ki jim je zapadlo dovoljenje za nakup fitofarmacevtskih sredstev I. in II. razreda, naj se čimprej javijo na sedežu zveze v ul. Malta, 2, tel. 531644 od 8. do 13. ure ali na podružnici v Doberdolu od 8. do 10. ure ob petkih, ker bo Kmečka zveza Gorica pripravila vrsto tečajev za pridobitev omenjenega dovoljenja. Izpiti bodo predvidoma konec septembra letos.

RAZSTAVE

KLEKLJARSKI KROZEK SKRD JADRO je ob desetletnici delovanja društva priredil razstavo izdelkov učenec tečaja. Razstava je odprta v prostorih "XXX Agosto Ronchese" (solsko poslopje) do 17. avgusta od ponedeljka do petka od 20. do 23.30 ter sobota in nedelja od 18. do 24. ure.

KINO

GORICA VITTORIA 1 in 3 Zaprt zaradi dopusta. CORSO Zaprt zaradi dopusta.

LEKARNE

DEZURNA LEKARNA V GORICI MARZINI, C. Italia 89, tel. 531443. DEZURNA LEKARNA V TRZICU AL REDENTORE, Ul. IX Giugno 36, tel. 410340.

POGREBI

Danes: 10.00, Anna Berton vd. Barbiani iz bolnišnice sv. Justa v cerkev sv. Justa in na pokopališče v Standrežu.

NOVICE

Literarni natečaj za mlade

Konec septembra poteče rok literarnega natečaja, ki ga je v deželnem okviru razpisala Goriska občina in ki se ga lahko udeležijo avtorji stari od 14 do 26 let. Naslov natečaja je Pravljica iz vsakdanjega življenja/ Fiabe di vita quotidiana. Vsak avtor sodeluje lahko z največ po tremi prispevki. V postev pridejo tudi pravljice v slovenskem in drugih jezikih, ki se govorijo v deželi FJK, vendar pa morajo avtorji poskrbeti za prevod. Podrobnejše informacije nudijo na Občini.

Obiranje jabolk - dovolj bo že domača delovna sila

Zaradi pomladanske pozebe bo tudi na Tridintinskem znantno nižji pridelek jabolk. Posledično temu bodo letos veliko manjše potrebe po sezonski delovni sili. Goriska prefektura obvesča, naj posamezniki zato letos ne iščejo sezonske zaposlitve kot obiralci sadja. Dovolj delavcev bodo na Tridintinskem imeli že iz vrst lokalnih nezaposlenih.

Obvestilo zavoda IACP

Ravnateljstvo Zavoda za ljudska stanovanja (IACP) obvesča, da je zaradi tehničnih težav nastala zamuda v dostavi položnic za placilo najemnine za drugo šestmesečje 1997. Zavod sporoča, da bodo položnice dostavili v najkrajšem roku.

Pokrajinski muzej na gradu bo jutri redno odprt

Uprava pokrajinskih muzejev obvesča, da bo muzej na gradu odprt tudi ob jutrišnjem prazniku in sicer od 10. do 19. ure. Na ogled je stalna zbirka o "Veliki vojni" ter priložnostna razstava o starih kulturah v Peruju. Muzej bo v soboto, 16. in nedeljo, 17. t.m. odprt do 22. ure.

Publikacija o izkušnjah po zapiranju umobolnic

Pri založbi Centro di documentazione Pistoia Editrice je pred kratkim izšla publikacija "Le reti di pietra" (Kamnite mreže), ki jo je uredil dr. Augusto Debernardi. Knjiga prinaša izsledke raziskave o zapiranju psihiatričnih bolnišnic ter o zapletenem postopku prehajanja na drugačne oblike zdravljenja duševnih bolnikov. V publikaciji so objavljeni prispevki Anne Marie Boileau, Rosemary Serra, Roberta Cocchia in Franca Shenkela.

Poštni uradi bodo v soboto popoldne zaprti

Pokrajinsko ravnateljstvo poštne službe obvesča, da bodo poštni uradi v Gradežu, Trzicu in Gorici, ki so sicer odprti tudi ob sobotah popoldne, 16. t.m. izjemoma zaprti. Delovni čas v omenjenih uradih bo v soboto od 8.30 do 13.45.

Umik trgovin - jutri praznik tudi v Sloveniji

Ob jutrišnjem prazniku, velikem smarnu, bodo vse trgovine zaprte, z izjemo cvetličarn, ki bodo lahko poslovale v dopoldanskem času. Praznik bo jutri tudi v Sloveniji. 16.t.m. bodo trgovine poslovale po običajnem urniku, fakoltativno bodo odprte trgovine, ki imajo ta dan obvezno tedensko zaporo.

Koncert dalmatinskih pesmi

V Doberdolu bo drevi, ob 21. uri, zadnja prireditev iz niza poletnih prireditev, v priredbi občinske uprave in v sodelovanju z društvi. Na Njivci bo nastopila dalmatinska klapa "Krk" iz Omiša. Sestavlja jo šest pevcev. Skupina izvaja v glavnem dalmatinske pesmi, ob spremljavi mandoline in kitare. Klapa je že nastopila tudi na Opčinah pri Trstu. Pri organizaciji nocojšnjega večera sodeluje KD Jezero.

V Dravi našli truplo mladeniča iz Tržiča

Iz Beljaka so včeraj popoldne sporočili tragično vest: v Dravi so našli truplo 23-letnega Tržičana Danieleja Pedirode, ki so ga pogresali od 2. avgusta zvečer. Predvidoma danes bodo znani izsledki nekroskopskega izvida. Truplo naj bi našli slab kilometer niže od središča Beljaka, kjer je bil prvo avgustovsko soboto tradicionalni praznik piva. Po prvih informacijah naj bi Pediroda našel član ekipe, ki je že nekaj dni prečesavala bregove reke.

V poizvedovalno akcijo so se v začetku prejšnjega tedna vključili koroski in avstrijski časopisi, posebno oddajo o dogodku je v torek imela avstrijska televizija.

Vest iz Beljaka je na mah pretrgala še zadnje upanje, da bi 23-letnega fanta, zaposlenega v podjetju Sea, našli zivega. Zaključuje se eno poglavje, odpira pa se novo glede okoliščin utopitve, oziroma vzrokov smrti. V Beljak se je Pediroda odpravil z dvema prijateljskima.

ROMANS / PONESREČIL SE JE 27. JULIJA

Včeraj zadnje slovo od Luigija Nannija predsednika zadruga Multithema

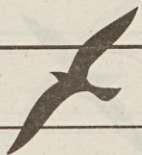


V Versi pri Romansu je bil včeraj pogreb 38-letnega Luigija Nannija, ki se je smrtno ponesrečil v nedeljo, 27. julija na gradu, med poskusom ugotavljanja vzrokov okvare na dodatnem reflektorju, ki so ga namestili za večerno predstavo v prireditvenem sotoru. Nanni je doživel močan elektrošok, ki mu je za nekaj casa omrtvilil srce in povzročil trajne poškodbe na možganih. Zaman so bila prizadevanja zdravnikov. Nanni je umrl štiri dni po nesreči.

Na zadnji poti so Luigija Nannija, poleg družinskih članov in sorodnikov ter vaščanov, pospremili tudi številni prijatelji in znanci. Žalni obred sta opravila ravnatelj zavoda za prizadeto mladino iz Medeje Armando Angelone (v tem zavodu je bil pokojni predsednik zadruga Multithema pred leti tudi zaposlen) ter župnik iz Romansa Adelchi Cabass. Preiskava v zvezi s tragičnim dogodkom se nadaljuje. Foto Bumbaca - zadnje slovo od Luigija Nannija.

Tabletke in hasiš v avtomobilu

Finančna straža je na vstopni postaji avtoceste pri Moščenicah aretirala mladega Tržičana, ki je osumljen posesti in preprodaje mamil. V avtomobilu so namreč finančni stražniki - tako navaja tiskovno poročilo - našli preko 100 tabletke ecstasy, okrog 50 gramov hasiša in 16 gramov marihuane. Mamillo je bilo v plastični vrečki, zavohal pa ga je pes Benz. Voznik - menda gre za študenta - je najprej izjavil, da je mamillo namenjeno osebni porabi. Ko pa so pri podrobnejši preiskavi našli se lep sveženj bankovcev, v glavnem desetisočakov, so finančni stražniki dobili dodaten dokaz, da gre za razpečevalca, ki so ga priprili. Nekaj težav bo imel tudi sopotnik v avtomobilu. Imen zal s poveljstva finančne straže niso sporočili.



ATLETIKA / ZÜRICH

Najpomembnejši miting sezone prinesel tri nove svetovne rekorde

Na 3000 ovire, 800 in 5000 m

ZÜRICH - Kenijec Wilson Kipketer in kenijski Danc Wilson Kipketer (ni napaka, oba imata enako ime in priimek op. ur.) sta na sinočnjem atletskem mitingu za Grand Prix v Zürichu poskrbela za dva nova svetovna rekorda. Prvi je dosegel nov svetovni rekord v teku na 3000 m z ovirami, s časom 7:59, 08 pa je za desetinko sekunde popravil rekord rojaka Mosesa Kiptanuija. Drugi Kipketer je s trona, na katerem je od letos sicer sedel tudi sam, spravil Angleza Sebastiana Coe, ki je svetovni rekord 1:41, 73 postavil daljnega leta 1981. Kipketer je letos 7. julija v Stockholmu rekord najprej izenacil, sinoči pa ga je spustil na fantastičnih 1:41, 24.

Toda fantastičnega atletskega večera s tem se ni bilo konec. Za višek je poskrbel kralj srednjih razdalj Etiopijec Haile Gebrselasie, ki je s fantastičnim finišem v zadnjih 250 metrih zlomil odpor Kenijca Daniela Komena in svoj svetovni rekord izboljšal za več kot tri sekunde. Dosegel je čas 12:41, 86, le nekaj stotink počasneje od starega rekorda je tekkel Komen, Nemec Dieter Baumann pa je za skoraj šest sekund izboljšal evropski rekord in tekkel 12:54, 80.

Poleg svetovnih rekordov je bilo doseženih še nekaj izvrstnih rezultatov, kar pa je bilo tudi pričakovati, saj je nastopilo 22 olimpijskih in 25 svetovnih prvakov, katerim je treba dodati še 14 dobitnikov srebrnih kolajn v Atenah in 14 svetovnih rekorderjev.

ZMAGOVALCI

Disk: L. Riedel (Nem) 68, 84; **400 m ovire (M):** 1. L. Herbert (Jar) 48, 54; **110 m ovire:** 1. A. Johnson (ZDA) 13, 10; **800 m (Z):** 1. M. Mutola (Moz) 1:56, 37; **100 m ovire:** 1. M. Freeman (Jam) 12, 67;...7. Bukovec (Slo) 13, 13; **400 m (M):** 1. M. Johnson (ZDA) 44, 32; **100 m (Z):** 1. Ottey (Jam) 10, 96; **kopje (Z):** T. Hattestad (Nor) 66, 96; **100 m (M):** 1. F. Fredericks (Nam) 9, 98; **1.500 m (M):** 1. H. El Guerrouj (Mar) 3:28, 91; 2. F. Cacho (Spa) 3:28, 95 (nov evropski rekord); **3000 m ovire (M):** 1. W. Kipketer (Ken) 7:59, 08 (**nov svetovni rekord**); **200m (Z):** 1. M. Jones (ZDA) 21, 76; **3000 m (Z):** 1. G. Szabo (Mad) 8:27, 79; **200 m (M):** 1. J. Drummond (ZDA 20:19; **palica:** 1. S. Bubka (Ukr) 590; **400 m ovire (Z):** 1. D. Hemmings (Jam) 52, 89; **visina (Z):** 1. Haugland (Nor) 192; **troskok (M):** 1. Y. Quesada (Kub) 17, 29; **800 m (M):** 1. W. Kipketer (Dan) 1:41, 25 (**nov svetovni rekord**); **5000 m (M):** 1. H. Gebrselasie (Et) 12:41, 86.

NOGOMET / PRVE TEKME 2. PREDKROGA LIGE PRVAKOV

Maribor in Parma z lepimi možnostmi

Slovenski prvak igral brez golov v Turčiji, Parma pa je v gosteh premagala Lodz

ISTANBUL, LODZ - Nogometasi slovenskega prvaka Maribora Teatanica prav gotovo dolgo ne bodo pozabili gostovanja v Istanbulu, kjer so proti drugouvrščenemu moštvu turškega prvenstva Besiktasu igrali brez golov, in si tako priigrali izredno priložnost, da se po povratni tekmi, ki bo 27. avgusta v Mariboru, veselijo prve uvrstitve nekega slovenskega kluba v prvo kolo evropske lige prvakov. Seveda bo treba odigrati se devetdeset minut, tofa možnosti Mariborčanov so tokrat res izredne.

Se lazjo nalogo pa bo imela Parma, ki je v Lodzu zanesljivo premagala poljskega prvaka Widzewa s 3:1. Najbolj zaslužen za zmago je bil Enrico Chiesa, ki je dosegel vse tri zadetke za Parmo.

Razmeroma ugoden izid je v Newcastlu iztržil tudi hrvaški prvak Croatia, ki je

sicer izgubila z 2:1, toda doseženi gol v gosteh zaniti na koncu odločilen.

Widzew Lodz - Parma 1:3 (0:1)

Strelci: Chiesa v 28., 47. in 49., Michalczuk v 53. minuti

WIDZEW: Onyszek, Lapsinski, Siadaczka, Szymkowiak, Michalczuk (Szemonski v 79.), Michalski, Terlecki (Curtian v 61.), Szarpak, Gesior, Dembinski, Kobylanski (Zajacv 46.)

PARMA: Buffon, Mussi, Thuram, Cannavaro, Benarrivo, Crippa, Baggio, Sensini, Pedros (Strada v 61.), Crespo (Maniero v 62.), Chiesa (Fiore v 81.).

Sodnik: Batt (Fra); gledalcev 20.000

Besiktas - Maribor Teatanic 0:0

BESIKTAS: Mrmić, Alapy, Recep, Rahim (Yusuuf v 73.), Serdar (Mutlu v 56.), Mehmet, Eltugru, Erkan (Oktay.), Yankov,

Leckov, Amokachi.

MARIBOR: Simeunović, Sarkezi, Bulajić, Kek, Sterbal, Fridl, Gajser, Fricelj, Zidan, Drobnje (Milinović v 76.), Paco (Ljubobratović v 70.).

Gledalcev: 25.000

OSTALI VCERAJSNJI IZIDI: MTKSion (Svi) - Galatasaray (Tur) 1:4, Olympiakos (Gr) - Mozir (Blr) 5:0, Salzburg (Av) - Sparta Praga (Češ) 0:0, IFK Göteborg (Sve) - Rangers (Sko) 3:0, Broendby (Dan) - Dinamo Kijev (Ukr) 2:4, Newcastle (Angl) - Croatia Zagreb (Hrv) 2:1, Feyenoord Rotterdam (Niz) - Jazz (Fin) 6:2, Bayer Leverkusen (Nem) - Dinamo Tbilisi (Gruz) 6:1, Steaua Bukareshta (Rom) - Paris SG (Fra) 3:2, Betar (Izr) - Sporting Lizbona (Port) 0:0, Anorthosis Famagosta (Cip) - Lierse (Bel) 2:0, Košice (Slk) - Spartak Moskva (Rus) 2:1.

Povratne tekme bodo 27. t.m. Zmagovalci se uvrstijo v ligo prvakov, poraženci pa v 1. krog pokala UEFA.

Danes Primorje z Luxemburgom

V preteklovanju pokala pokalnih zmagovalcev se bo ajdovsko Primorje ob 17.30 v Ajdovščini pomerilo z luksemburškim predstavnikom Luxemburgom. Ajdovci imajo lepo možnost, da se uvrstijo v nadaljevanje tekmovanja.

Poleg te tekme bo na sporedu še stiri nastopi tekem, italijanski predstavnik pa v predtekmovanju ne igra.

NOVICE

Svetovni prvaki spet uspešni

TOKIO - Nogometna reprezentanca Brazilije je po zmagi z 2:1 nad Južno Korejo dobila tudi drugo srečanje na turneji po Aziji. Tokrat je bila v Tokiju pred 45.000 gledalci s 3:0 boljša od Japonske. Za svetovne prvake je dva gola dosegel Flavio Conceicao (20, 57.), enega pa je prispeval Baiano (63.).

Monika Seleš v osmini finala

TORONTO - Prva nosilka Monika Seles je na teniskem turnirju Torontu z nagradnim skladom 1, 28 milijona ameriških dolarjev v drugem krogu premagala Svedinjo Aso Carlsson s 6:2 in 6:4 ter se uvrstila v osmino finala. Uspešne so bile tudi sesto nosilka Francozinja Mary Pierce, ki je ugnala Kanadčanko Sonyo Jeyaseelan s 6:1, 6:1, sedma postavljena igralka Spanka Conchita Martinez, ki je bila boljša v dvoboju z Japonko Yuko Yoshita s 6:3, 3:6, 6:1.

Dež prekinil Ivanišević pot do zmage

INDIANAPOLIS - V dvoboju drugega kroga na teniskem turnirju v Indianopolisu (milijon ameriških dolarjev nagradnega sklada) je bil drugi postavljeni igralec Hrvat Goran Ivanišević na pragu zmage z Avstralcem Jasonom Stoltenbergom, saj je vodil s 7:6 (7:5) in 4:1, vendar je bil nato dvoboj zaradi dežja prekinjen.

Garnett zavmil pogodbo za 103 milijone dolarjev

MINNEAPOLIS - Enaindvajsetletni igralec kosarkaske ekipe Minnesota Timberwolves Kevin Garnett je zavnil šestletno pogodbo za 103 milijone dolarjev. Garnettov agent Eric Fleisher zeli šestletno pogodbo za 132 milijonov dolarjev, čeprav se ni povsem izključil možnosti, da sprejme tudi pogodbo za 103 milijone.

Obvestila

NAMIZNOTENISKI ODESK SK KRAS

obvesca, da bo skupni sestanek in prvi trening za vse ekipe po letnih pripravah, v ponedeljek 18 t.m. ob 18. uri v zgoniskem športnem centru.

MOSKI ROKOMETNI ODESK SK KRAS

obvesca vse rokometase in tiste, ki bi se zeleli ukvarjati s to panogo, da bo prvi trening s skupnim sestankom v Zgoniskem športno kulturnem centru v ponedeljek, 18. avgusta, ob 19. uri.

ROKOMETASICE KRASA

sporočajo, da bo prvo srečanje v torek, 2. septembra, ob 19.30 v zgoniski telovadnici. V svoje vrste vabijo seveda tudi nove navdušene igralke, ki bi se zelele ukvarjati z rokometom. Podrobnejše informacije dobite na tel. št. 411567 (Irina) ter 327165 (Alenka).

PLANINSKI SVET...PLANINSKI SVET...PLANINSKI SVET...PLANINSKI SVET...PLANINSKI SVET...

Tedenski pohod SPDT na Tatire

SPDT obvesca vse udeležence tedenskega izleta na Tatire na Slovenskem, da bo odhod avtobusa v soboto, 23. avgusta točno ob 5.00 uri s trga Oberdan. Ob 5.20 bo avtobus v Dolini pred društveno gostilno, kjer bodo vstopili izletniki iz dolinskega konca, ob 5.40 pa na Opcinah, pred društvom Tabor za izletnike z zgornjega kraškega predela. Udeleženci naj telefonsko javijo na ZSSDI (tel. 635627), kje nameravajo vstopiti. SPDT priporoča točnost, kajti voznja mimo Ljubljane, Maribora, Gradca, Dunaja in Bratislave do Liptovskega Mikulasa je kar dolga.

Obenem SPDT poziva vse redke zamudnike, naj v uradih ZSSDI čimprej poravnajo drugi obrok v visini 200.000 lir.

Planinska doživetja na Polniku

Nedeljski izlet SPDT na Polinik na avstrijskem Koroskem se je zaključil v splošno zadovoljstvo vseh 48 udeležencev. Izletniki so se z avtobusom ze zgodaj odpeljali iz Trsta in dokaj hitro prispeli na prelaz Monte Croce Carnico. Se par kilometrov na avstrijsko stran do parkirišča pri Plöckenhaus in SPDT-jevci so se urno pripravili. 26 jih je bilo takih, ki so vzeli pot pod noge in se usmerili na Polinik. Ostali so imeli na izbiro drugo varianto. Od parkirišča so se napotili proti zahodu na gozdnatih gričecih Theresienhöhe, od tam do gostišča na planini Valentin in se dalje po karnijski transverzali v smeri proti jezeru Volaia. Pot je bila sorazmerno lahka in planinskih užitkov ni manjkalo.

Osvojevalci Polinika pa so se na nasprotni strani zajezili v gozdno, senčnato strmino in kar pogumno hiteli na spodnjo planino Spielboden. Vrsta se je razpotegnila in najhitrejši so v nekaj več kot uri vpenjanja že dospeli na zgornjo planino Spielboden, s katere je bil prav lep pogled na gruščnati vrh Polinika, v nasprotni smeri pa so se dvigali Coglians, Creta Collinetta in Pal Piccolo, proti vzhodu pa Pal Grande in Avostanis.

Skupina nadebudnih planincev je potem naskočila strmo travnato pobočje in se na sedlu Spielboden usmerila levo na gruščnato skalovje in dosegla vrh 2332 metrov visokega Polinika.

Vreme je bilo kot naročeno, lepo in sončno, pri vzponu proti vrhu pa je na nebu celo pojavil oblak in zakril sonce, sicer bi se SPDT-jevci posteno oznojili. Senca jim je kar prijala.

Z vrha Polinika se je siril krasen razgled na Ziljsko dolino, na verigo ziljskih vrhov in v ozadju na Ture, ki pa so jih zal prekrivali oblaki. Bilo je prekrasno, da so vsi odlašali s sestopom. Vendar se je bilo treba vrniti do Plöckenhaus, kjer so utrujeni pohodniki kljub neprijazni postrežbi, s točenim pivom pogasili žejo in nazdravili uspelemu planinskemu podvigu.

Bilo je že sonce visoko na nebu, ko so se, kot receno, zadovoljni in potešeni, tržaški planinci preko prelaza Monte Croce Carnico vračali domov s prijetnimi vtisi lepih trenutkov na koroskih gorah preživetega planinskega dne. (L.A.)

Lepo število preplezanih smeri v Dolomitih

Clani Alpinitičnega odeska SPDT so v zadnjih casih uspeli preplezati lepo število smeri predvsem v bližnjih Dolomitih, kjer so dostopi bolj kratki in je možno kaksno smer preplezati tudi če vreme ni popolnoma stabilno.

Erik Svab (AO SPDT) in Daniela Consolaro (CAI Gallarate) sta tako v petih dneh preplezala šest, večinoma klasičnih smeri. Zaradi nestabilnega vremena sta se najprej lotila lažje popularne smeri v južni steni Tofane di Rozes nad Cortino. Tam sta preplezala smer Pompanin - Alverà (imenovano tudi Primo Spigolo), ki je dolga 400 m in ocenjena V, IV, in za katero sta porabila 3 ure in pol. Naslednji dan sta spet plezala v steni Tofane in sicer smer Costantini - Apollonio, ki je visoka 500 m in težka VI/AO, (prosto VII+) in katero sta preplezala v šestih urah. Ta stena je zelo priporočljiva, saj je obrnjena na jug in se zato tudi po dežju hitro posuši, poleg tega pa je tudi blizu parkirišča, saj se do nje hodi samo pol ure. Naslednjega dne sta se oba v družbi dveh prijateljev iz Slovenije, Monike in Klemna, premaknila na prelaz Sella, kjer so skupaj preplezali najbolj klasično Trenkerjevo pot v 1. stolpu Sella, V, III/IV, 150

m, 2 uri in nato lepo ter zahtevno smer Vinatzer, ki poteka po globokih zajedah in kaminih zgornjega dela stene Piz Ciavazes in je ocenjena VI+, IV/V, 250 m, zanjo pa sta porabila tri ure. To je precej kratka a kar zahtevna smer, ki jo je Gia Battista Vinatzer preplezal že leta 1934 in je se en dokaz da so bili nekdanji plezalni moštvi res alpinisti najboljše vrste. Se isti večer sta obe navezi krenili pod južno steno Marmolade in prespali v koči Falier.

Marmolada je ena izmed najvišjih in najmočnejših sten v Dolomitih in v Evropi. V njej so predvsem v novejšem obdobju, se pravi v 70. in 80. letih različni alpinisti preplezali ogromno težkih, slabo zavarovanih in zahtevnih smeri v zelo dobri skali. Najbolj znana je smer Riba, ki je še danes pojem ekstremne klasične. Nasa dva plezalca sta preplezala znano smer Don Kihot, ki sta jo preplezala se bolj znana Heinz Mariacher in Luisa Jovane in je ena izmed najbolj plezanih v steni. Visoka je 750 m, dolga pa kar 950 m, ocenjena VI, V in zanjo sta Erik in Daniela porabila 7 ur in pol, kar je res malo za tako dolgo in zahtevno steno. Smer je res lepa in vredna obiska, treba pa je računati na dolžino stene in na dejstvo, da so vsi najtežji raztežaji prav na koncu smeri. Je pa zato skala na nekaterih mestih res odlična, kar daje plezanju se poseben čar. Izstopi se na vrhu Marmolade in se potem sestopa po ledeniku, kjer tudi polefi smučajo, saj smo tu krepko čez 3000 metrov.

Za konec turneje sta si Erik in Daniela naslednji dan privoščila se eno krajšo in novejšo smer v zahodni steni Mesules nad Val Gardeno, ki so jo preplezali domači, ladinski plezalci. Smer je ocenjena VI, IV/V, 200 m, 2 uri in se imenuje L. Nein ter potekajo njeni zadnji raztežaji po izredno dobri in kompaktni skali, ki jo lahko primerjamo s tisto v Marmoladi.

Naslednji teden sta Daniela Consolaro in Erik Svab spet plezala skupaj, tokrat v Svici, nad prelazom Furka, kjer sta v zahodni steni Gross Bielenhorna v odličnem granitu preplezala smer Franciska, VII+ (obvezno VII-). 300 m, 3 ure prosto in na pogled. (E. S.)

Zares številčna udeležba na izletu na Coglians

Po muhastem juniju in juliju, se je vreme v avgustu vendarle ustalilo. Prijeten poletni dan je v nedeljo, 10. avgusta spremljal nad trideset članov in prijateljev SPDG, ki so se namenili v Karnijo, na najvišji vrh Coglians (2.780 m), kamor se je tistega dne povzpelo še več desetih drugih planincev, tako da je bila na vrhu prava gneča.

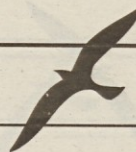
Do parkirnega prostora pri zavetišču Tolazzi so se izletniki pripeljali skupaj; od tam dalje pa so se razdelili: največja skupina se je usmerila proti zavetišču Marinelli in dalje na vrh, manjša skupina se je odločila za zavarovano plezalno pot z avstrijske strani, nekateri pa so se povzpeli samo do jezera Volaia in uživali v prijetnem planinskem okolju. Družini z majhnimi otroki sta se odločili za svoj ritem in svoj program. Nekateri izletniki pa so ostali kar v dolini. Na vrhu sta se srečali skupini pristopnikov po navadni smeri in po zavarovanih in potem skupaj nadaljevali pot v dolino, s krajšim postankom na plansariji Moraret. Res lep izlet na markanten obmejni vrh, ki je tudi v seznamu gora Poti prijateljstva.

Spoznavali bodo Mariborsko Pohorje

SPDG je za svoje člane priredilo dvodnevno bivanje na Mariborskem Pohorju. Prijavila se je kar lepa skupina članov, v glavnem družin z otroki. Na pot bodo odšli jutri, vrnili pa se bodo v nedeljo proti večeru. Namestili se bodo v planinskem domu Glazuta, od koder e bodo vozili (ali hodili) na krajše izlete v okolico, na ogled raznih zanimivosti itd.

V septembru spet redno odprt sedež

SPDG obvesca člane in prijatelje, da bo od septembra spet redno dvakrat tedensko odprt sedež društva v ulici Malta 2. Sedež bo odprt ob sredah od 11. do 12. ure in ob četrkih od 19. do 20. ure. Za nujne primere se člani lahko obrnejo na Edija Bavcona v trgovini v Carduccijski ulici.



SLOVENIJA / NARAVNI PARKI

Ministrstvo za okolje načrtuje Snežniško-notranjski park

Župani iz zainteresiranih občin obiskali parke Velike Britanije

Tradicionalno romanje treh dežel 23. avgusta v Vetrinju pri Celovcu

CELOVEC - Tradicionalno romanje treh dežel, ki ga letos organizira celovska škofija, bo v soboto, 23. avgusta v znamenitem samostanu Vetrinju pri Celovcu.

Romanje treh dežel v organizaciji videmske, celovske in ljubljanske škofije za verne furlanskega, italijanskega, nemškega in slovenskega jezika iz Italije, Avstrije in Slovenije se je začelo pred petnajstimi leti na Svetih Visarjah.

Geslo letošnjega romanja je »Jezus Kristus - naša pot in naš kruh«. Obsiren program se bo začel ob 9. uri. Ob 10. uri pa bo slovesno so-

maševanje skofov in duhovnikov.

Prizorišče romanja je starodavna cerkev Matere božje v Vetrinju, kjer je bil od ustanovitve leta 1142 do konca 18. stoletja pomemben cistercijski samostan in kulturno ter umetniško središče Koroske. Za Slovence pa je Vetrin tudi ena od tragicnih postaj narodove polpretekle zgodovine. Mnóžica beguncev, ki se je maja 1945 umaknila na Korosko pred zmagovito komunistično revolucijo, je našla prvo zavetje na Vetrinjskem polju. Od tam pa so odhajale tudi kolone vrnjenih domobrancev na morišča v domovino. (STA)

LJUBLJANA - Naravni parki so med zavarovanimi območji v Sloveniji najpomembnejša in najbolj znana oblika varovanja večjih strnjenih območij. Da bi se tudi Slovenija približala evropskemu standardu - 20 odstotkov zavarovanega ozemlja, saj naravovarstveno zavarovanje z različnim statusom varstva trenutno obsega nekaj manj kot 8 odstotkov vsega državnega ozemlja - naravovarstvena stroka oziroma Uprava za varstvo narave pri ministru za okolje in prostor (MOP) pripravlja več novih projektov, med katere prioriteto sodi tudi ustanovitev Snežniško-notranjskega regijskega parka, piše v zadnji številki biltena ministristva za oklje in prostor.

Uprava za navedeno območje že nekaj let intenzivno pripravlja potrebna strokovna gradiva za zavarovanje, potekajo pa tudi mednarodni projekti (na primer Life, Matra), ki bodo predvsem z vzorčnimi projekti pripomogli k razumevanju parkovnega varstva. Na državnih ravni so bili do sedaj ustanovljeni le trije parki: Triglavski narodni park in Spominski park Trebče (1981), v letu 1996 pa Regijski park Skočjanske jame, s katerim je bila zavarovana svetovna naravna dediščina Skočjanske jame.

Da bi spoznalo tuje izkušnje pri delovanju parkov, je MOP ob izjemni podpori britanske vlade (Know How Fund), ki je obisk v celoti financirala, pripravilo enotedenski obisk za župane z območja Snežniško-notranjskega parka (iz Postojne, Pivke, Loske Doline in Loskega Potoka).

Namen obiska je bil predvsem izmenjava izkušenj pri delu z lokalnimi organizacijami in prebivalstvom v britanskih parkih ter njihova vloga pri trajnostnem varovanju naravnih virov. Strokovni obisk je potekal v začetku letošnjega junija in je obsegal ogled treh narodnih parkov v Veliki Britaniji: Snowdonia v Walesu ter Peak in Lake District v Angliji (kategorija britanskega narodnega parka ustreza naši kategoriji regijskega parka).

Program je bil zastavljen tako, da so se udeleženci obiska podrobno seznanili z delom uprave narodnega parka v Snowdoniji, s sodelovanjem z nevladnimi organizacijami in ljudmi v parku. Konkretni primeri sodelovanja in partnerstva so bili predstavljeni še na primerih v narodnih parkih Peak in Lake District. Ozivljanje tradicionalnega kmetijstva, okoljska vzgoja in turizem so bili prikazani kot potencialne možnosti razvoja parkov. Predstavljeni pa so bili tudi problemi, s katerimi se srečujejo v angleških parkih (nenadzorovani turistični razvoj, preobremenjenost parkov s turisti in podobni problemi). (STA)

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Jesenska simfonična sezona 1997
Prvi koncert bo v petek, 12. septembra, ob 20.30 (red A). Nastopil bo pianist Alexander Lonquich. Na programu Brahms in Schubert.

Miramarski grad - Luci in zvoki

V ponedeljek, 18. t. m., ob 21.00 in ob 22.15 »Miramarski cesarski sen«.

Triestestate - Grad Sv. Justa

V soboto, 16. t. m., ob 21. uri kabaretni večer »Giusto e i fulminati«.

Triestate Kino: v ponedeljek, 18. t. m., ob 21.30 film »Il paziente inglese«.

DEVIN

Trg pred cerkvijo

Danes, 14. t. m., ob 21. uri bo na sporedu de Filippova »Filomena Marturano«. Rezija Mario Ursic. Nastopata Miranda Caharija in Livij Bogatec. Predstava v slovenscini.

SESJAN

Poletje v Sesljanu

Danes, 14. t. m., ob 21.15 bodo v Caravelli predvajali film »Mars Attacks!«. V soboto, 16. t. m., ob 21.15 Walt Disneyev film »La carica dei 101«. V četrtek, 21. t. m. pa film »Shine«. Vstop prost.

RAZNE PRIREDITVE

KOROŠKA

TINJE

Dom prosvete Sodalitas: danes, 14. t. m., ob 19. uri predavanje »Učenje - zabavno in uspešno«.

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Muzej Sartorio (Largo Papa Giovanni XXIII, 1)

V torek, 19. t. m., ob 20.30, ob 21.30 in ob 22.30 bo v okviru pobud »Musei di sera« (podaljšan urnik za ogled muzejev) na sporedu koncert japonskih ljudskih pesmi. Nastopil bo bariton Ikuo Matsuyama, na klavir ga bo spremljala Elisabetta Buffolini, recitatorka Maddalena Lubini.

Poletje pri Sv. Ivanu

V petek, 22. t. m., ob 21. uri bo v parku bivše umobolnice, v baru »Il Posto delle Fragole«, nastopila skupina Judy Lee.

Grad Sv. Justa - Triestate

Danes, 14. t. m., ob 21. uri plesni večer s skupino Cardiovascodisco.

Miramarski park

Danes, 14. t. m., ob 21. uri nastop Wiener Ensambla.

REPENTABOR

Repentabska cerkev

Danes, 14. t. m., bosta ob 20.30 nastopila kitarist Marko Feri in flavtist Ettore Michelazzi. V nedeljo, 17. t. m., ob 21. uri bo v cerkvi koncert basista Luke Debevca-Mayerja in pianista Christiana Usciatija.

ZGONIK

Poletni večeri v zgoniški občini

V sredo, 20. t. m. bosta v Repnici - pri Stubljeh in st. 11 nastopila violinist Alessandro Simonetto in harmonikas Roberto Daris s ciganskimi melodijami in ritmi.

RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramar - Skulptura v parku: na ogled je razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno. Miramar - Konjušnica: do 30.11. je na ogled velika razstava o zgodovini Dacanov. Obiscete jo lahko vsak dan od 9. do 19. ure.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 8. do 19. ure (grad od 9. do 18. ure), ; danes, 14., jutri, 15. in v soboto, 16. t. m. bosta na ogled tudi v večernih urah in sicer od 20.30 do 22.45; danes, 14. t. m. vodeni obiski ob 20.45, 21.30 in ob 22.15.

Muzej Revoltella: do 31.8. je ob 90-letnici umetnika Lojzeta Spacala odprta velika razstava. Urnik ogleda: ob delavnikih (razen ob torkih) 10-13, 15-0.1, ob nedeljah 18-0.1.

Danes, 14. t. m., ob 18. uri, vodi obisk dr. Franca Marri; ponedeljek, 18. t. m., ob 22. uri bo dr. Franca Marri vodila obisk Palace Revoltella ter orisala njeno zgodovino; naslednji ogled bo v ponedeljek, 25. t. m. vodil dr. Lorenzo Michelli.

Muzej Sartorio (Largo Papa Giovanni XXIII, 1): na ogled je starodavna japonska grafična umetnost. Urnik: vsak dan (razen ponedeljka) od 9. do 19. ure, ob torkih in sredo tudi od 20. do 24. ure; jutri, 15. t. m. bo muzej odprt s prostim vstopom od 9. do 19. ure.

Grad sv. Justa: na ogled je razstava starodavne japonske grafične umetnosti; jutri, 15. t. m. bo grad odprt s prostim vstopom od 9. do 19. ure.

Mestni naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): do 31.8. je na ogled razstava »Znanost med fantazijo in realnostjo« - stare knjige iz knjižnice mestnega naravoslovnega muzeja.

Muzej zgodovine in umetnosti (Ul. Cattedrale 15), Grad sv. Justa, Muzej Morpurgo (Ul. Imbriani 5), Razzarna, Gledališki muzej C. Schmidl (Ul. Imbriani 5) bodo na dan velikega

ČENTA (Videm)

Mednarodni festival folklore

Od 22. do 26. t. m. se bo v Centi, Vidmu in v Lignano odvijal Mednarodni festival folklorne v petek, 22. t. m., ob 17.30 bo v Vidmu mimohod vseh nastopajočih folklornih skupin; v soboto, 23. t. m. v Centi, ob 16. uri v Avditoriju osnovne sole O. Marinelli konferenca za temo »Razložiti preteklost: vloga folklornih skupin«, ob 21. uri v parku osnovne sole O. Marinelli otvoritveni večer festivala; v nedeljo, 24. t. m., v Centi, ob 10. uri masa, ob 11.30 sprejem na občini, ob 16. uri koncert godbe na pihala Musikkappelle iz Fridolfinga, ob 17. uri mimohod nastopajočih skupin, ob 21. uri večer prijateljstva, srečanje z nastopajočimi; v ponedeljek, 25. t. m., ob 21. uri bo v Lignano v Areni Alpe Adria nastop vseh skupin.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Portoroška ploscad

Jutri, 15. t. m., ob 20. uri Srečanja z lutkami: nastopila bo lutkovna skupina KUD Karol Pahor iz Pirana.

Avditorij - letno prizorišče

Jutri, 15. t. m., ob 21.30 predvajanje filma »Anakonda«.

V soboto, 16. t. m., ob 21. uri film »Expres, Expres«.

ŽITARA VAS

Pred župniščem: jutri, 15. t. m., ob 20.30 folklorna noč.

MARIJA NA OTOKU

Ob Vrbskem jezeru: jutri, 15. t. m., ob 10. uri romarska masa v slovenskem jeziku.

VIDEM

Folkest

Mednarodni festival etnicne glasbe

V Vidmu, na Trgu Matteotti bo v soboto, 16. t. m. nastopil Diapason Ensemble.

MAJANO

V soboto, 16. t. m., bo ob 21. uri nastopil P. Daniele.

VERONA

Arena - 75. Festival 1997

Danes, 14. t. m., ob 21.15 Verdijeva opera »Rigoletto«. Dirigent Nello Santi.

Jutri, 15. t. m., ob 21.15 Verdijeva opera »Aida«. Dirigent Nello Santi.

V soboto, 16. t. m., ob 21.15 Puccinijeva opera »Madama Butterfly«. Dirigent Angelo Campori.

V soboto, 23. t. m., ob 21.15 Verdijeva opera »Macbeth«. Dirigent John Neschling.

SLOVENIJA

IZOLA

Festival Mediteran

Jutri, 15. t. m., ob 21. uri nastop makedonske skupine DD Synthesis.

V soboto, 16. t. m. pa bodo nastopili ljudski pevci Tolovaj Mataj.

PORTOROŽ

Park pred starim hotelom Palace

Danes, 14. t. m., ob 20. uri Poletne miniaturre: nastopata Alenka Zupan (flavta) in Bostjan Andrej (kitara). Vstop prost.

smarna, jutri, 15. t. m. odprti z brezplačnim vstopom od 9. do 13. ure.

BAZOVICA

Bazovski dom: do 17. t. m. bo razstavljala Luciano Plehan (vsak dan od 17.30 do 20.30).

SESJAN

Razstavna dvorana na sedezu letoviscarske ustanove: do 21. t. m. je na ogled razstava »I Torcolieri«, skupine rezbarjev »Bottega del Tintoretto« iz Benetk.

MILJE

Razstavna dvorana na sedezu letoviscarske ustanove: do 17. t. m. razstavlja Maria Grazia Detoni Campanella.

GORICA

Pokrajinski muzej na gradu: Peruški zakladi (odprto vsak dan, razen ponedeljka, od 10. do 18. ure).

SLOVENIJA

PIRAN

Galerija Meduza 2: razstavlja akademski slikar Narcis Kantardžić.

ŠTANJEL

Spacalova galerija: na ogled je razstava »Maks Fabiani - vizije prostorov«.

NOVA GORICA

Grad Dobrovo: na ogled je razstava slikarskih del Jaglenke M. Leban in Božidarja Scurka.

KOROŠKA

CELOVEC

Novi deželni arhiv (St. Rupprechter Strasse 7): do 19.9. je na ogled razstava »Koroška, Avstrija, Evropa - Kulturne dobrine 12. stoletja«.

Deželna galerija (Burgasse 8): do 14.9. je na ogled razstava »Dve stoletji umetnosti na Koroškem«.



publiet srl

TRST- Ulica Valdirivo 36
st. IVA: 00790050322

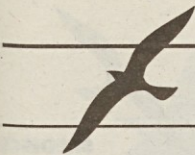
POSLOVNA BILANCA NA DAN 31. DECEMBRA 1996

PREMOŽENJSKO STANJE

AKTIVA	v lirah	PASIVA	v lirah
B) NEPREMIČLJIVOSTI		A) CISTO PREMOŽENJE	
I) NEMATERIALNE NEPREMIČLJIVOSTI		I) Družbena glavnica	30.000.000
1) Ustanovni in obnovitveni stroški	2.254.540	IV) Redni rezervni sklad	1.302.540
3) Industr. patenti in pravice do up. um. stvaritev	666.667	VII) Ostali rezervni skladi	1.530.053
3. SKUPNI industr. patenti in pravice do up. um. storitev	666.667	a) Izredni rezervni sklad	24.748.255
7) Druge nematerialne nepremičnine	1.800.000	VII) SKUPNI ZNESEK drugih rezerv	26.278.308
I. SKUPNI ZNESEK NEM. NEPREMIČLJIVOSTI	4.721.207	IX) Poslovni dobiček (izguba)	9.588.531
II) MATERIALNE NEPREMIČLJIVOSTI		A. SKUPNI ZNESEK CISTEGA PREMOŽENJA	67.169.379
3) Industrijska in komercialna oprema		C) DOLGOVI ZA ODPRavnINE	77.881.821
e) Industrijska in komercialna oprema	70.849.394	D) DOLGOVI	
f) Sklad odpisov ind. in kom. opreme	-29.496.343	3) Dolgovi do bank:	
3 SKUPNO industrijske in komercialne opreme	41.353.051	a) plačljivi dolgovi v naslednji poslovni dobi	4.114.421
II. SKUPNI ZNESEK MATERIALNIH NEPREMIC.	41.353.051	3) SKUPNI ZNESEK bancnih dolgov	4.114.421
III) FINANCNE NEPREMIČLJIVOSTI		6) Dolgovi do dobaviteljev	
2) Terjatve (financne nepremičljivosti)		a) Dolgovi do dob. plac. v naslednji posl. dobi	982.313.956
d) ostale izterljive terjatve	4.457.000	6. SKUPNI ZNESEK dolgov do dobaviteljev	982.313.956
2 SKUPNO terjatve (fin. nepremičljivosti)	4.457.000	11) Davčni dolgovi	
III. SKUPNI ZNESEK FINANCIJNIH NEPREMIC.	4.457.000	a) izplačljivi dolgovi v naslednji poslovni dobi	49.211.000
B SKUPNI ZNESEK NEPREMIČLJIVOSTI	50.531.258	11. SKUPNI ZNESEK davčnih dolgov	49.211.000
C) OBRATNA AKTIVA		12) Dolgovi do ustanov za socialno skrbstvo	
I. OSTANKI		a) dolgovi do ust. za soc. skrb. plac. v nasl. posl. dobi	18.743.532
5) Predplačila dobaviteljem	4.193.432	12. SKUPNI ZNESEK dolgov do ust. za soc. skrb.	18.743.532
I. SKUPNI OSTANKI	4.193.432	13) Drugi dolgovi:	
II. TERJATVE (obratna aktiva)		a) plačljivi v naslednji poslovni dobi	36.041.531
1) Odjemalci		13. SKUPNI ZNESEK drugih dolgov	36.041.531
a) terjatve do odjemalcev izt. v nasl. posl. dobi	677.070.356	D. SKUPNI ZNESEK DOLGOV	1.090.424.440
c) sklad za razvrednotenje terjatev	-12.161.605		
1. SKUPNI ZNESEK terjatev	664.908.751		
5) Druge terjatve:			
a) izterljive terjatve v naslednji poslovni dobi	19.167.697		
5. SKUPNI ZNESEK drugih terjatev	19.167.697		
II. SKUPNI ZNESEK TERJATEV (obratna aktiva)	684.076.448		
IV) LIKVIDNOSTI			
1. Bane in postne vloge	494.157.366		
3. Denar in druge vrednosti v blagajni	1.013.400		
IV. SKUPNI ZNESEK LIKVIDNIH SREDSTEV	495.170.766		
C. SKUPNI ZNESEK OBRATNE AKTIVE	1.183.440.646		
D) PRIPISI IN IZLOČITVE			
2) Drugi pripisi in izločitve			
a) Aktivni pripisi	0		
b) Aktivne izločitve	1.815.780		
2. SKUPNI ZNESEK drugih pripisov in izločitev	1.815.780		
D. SKUPNI ZNESEK PRIPISOV IN IZLOČITEV	1.815.780		
SKUPNI ZNESEK PREMOŽENJSKEGA STANJA-AKTIVE	1.235.787.684	SKUPNI ZNESEK PREMOŽENJSKEGA STANJA-PASIVE	1.235.787.684

IZKAZ DOBIČKA IN IZGUBE

A) VREDNOST PROIZVODNJE REDNEGA POSLOVANJA		C) FINANČNI DONOSI IN BREMENA	
1. Dohodki od prodaj in storitev	2.114.193.537	16) Drugi finančni donosi (brez soudeležb)	
5. Drugi dohodki (rednega poslovanja)		d4) drugi donosi	14.793.012
b) drugi dohodki	8.216.162	16. SKUPNI ZNESEK fin. don. in brem. (br. soud.)	14.793.012
5. SKUPNI ZNESEK dohodkov rednega poslovanja	8.216.162	17) pasivne obresti in finančna bremena:	
A: SKUPNA VREDNOST PROIZV. (red. posl.)	2.122.409.699	d) dolgovi do bank	0
		e) ostali dolgovi	764.000
		f) razna finančna bremena	12.625.506
B) PROIZVODNI RAZHODKI (rednega poslovanja)		17. SKUPNI ZNESEK pas. obresti in fin. bremen	13.389.506
6) razhodek za nakup sur., pom. in potr. mat.	1.371.609.668	15+16-17 RAZLIKA MED FIN. BREM. IN DON.	1.403.506
7) razhodek za storitve	232.023.253		
8) razhodek za uporabo tujih dobrin	24.825.000		
9) razhodek za osebe:		D) POPRAVKI VREDNOSTI FINANČNIH DEJAVNOSTI	
a) place in mezde	192.799.970	E) IZREDNI DONOSI IN BREMENA	
b) socialne dajatve	76.808.755	20) Izredni donosi (izrednega poslovanja)	
c) odpravnine	14.299.258	c) Nadvrednosti	7.055.782
d) ostali razhodki	1.874.800	20.SKUPNI ZNESEK izredn. don. (izr. posl.)	7.055.782
9. SKUPNI ZNESEK razhodkov za osebe	285.782.783	21) Izredna bremena (izrednega poslovanja)	
10) odpisi in razvrednotenja		c) druga izredna bremena (izključena iz točke 14)	743.270
a) odpisi nematerialnih nepremicnin	2.031.513	21. SKUPNI ZNESEK izrednih bremen (izr. posl)	743.270
b) odpisi materialnih nepremicnin	11.478.725	20 - 21 SKUPNI ZNESEK IZREDNIH POSTAVK	6.312.512
d1) razvrednotenje terjatev (obratna aktiva)	3.352.940	A-B+C+ D+E POSLOVNI USPEH PRED	
10. SKUPNI ZNESEK odpisov in razvrednotenj	16.883.178	ODBAVČITVIJO	48.115.531
14) razni upravni razhodki	150.886.304		
B. SKUPNI ZNESEK PROIZVODNIH RAZHODKOV (rednega poslovanja)	2.082.010.186	22) Davki na poslovni dohodek	38.527.000
A-B OPERATIVNI DOBICEK	40.399.513	26) POSLOVNI DOBICEK	9.588.533



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugl) in 40 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Gustav**

20.30 **TV DNEVNIK**

20.50 **Stevec '97** (prvi del, ponovitev)

RAI 1

6.30 Dnevnik, 6.45 Jutranja odd. Unomattina, vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik

9.45 Film: Johnny Shiloh (pust., ZDA '63, i. K. Corcoran, Brian Keith)

11.30 Dnevnik

11.35 Aktualna oddaja o vrtarstvu: Verdemattina (vodita Luca Sardella, Janira Majello), vmes Zeleni nasveti in astrologija

12.25 Vreme in dnevnik

12.35 Nan.: Gospa v rumenem - Mrtvec v omari (i. Angela Lansbury)

13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo

14.05 Film: Ferragosto in bikini (kom., It. '60, i. W. Chiari, L. Masiero)

15.40 Mladinski variete: Solletico (vodita Mauro Serio in Elisabetta Ferracini), vmes risanke Tintin nan. Il mondo segreto di Alex

18.00 Dnevnik

18.10 Komicni filmi

18.30 Nan.: Se bojis teme?, 18.55 Gospa iz Westa - Tajnost (i. J. Seymour)

19.50 Vreme; dnevnik, sport

20.35 Variete: La Zingara (vodi Cloris Brosca)

20.50 Variete: Va ora in onda (vodi Carlo Conti)

23.10 Dnevnik

23.15 Aktualna oddaja: Passaggio a Nord-Ovest - Indija, pepel v reki - Kerala, dezela palm (vodi Alberto Angela)

0.00 Dnevnik, zapiski, horoskop, nočni pogovori, vremenska napoved

0.30 Aktualno: Tempo - Zarcenca, 0.55 Filozofija

RAI 2

6.35 Pregled tiska: Pane al pane

7.00 Nad.: La Traidora

7.45 Variete za najmlajše, vmes (9.35) nan. Lassie

10.00 Sereno variabile

10.10 Nad.: Quando si ama, 11.00 Santa Barbara, 11.45 dnevnik

12.00 Variete: Ci vediamo in TV (vodi Paolo Limiti)

13.00 Dnevnik

13.30 Risanke

14.00 Variete: Ci vediamo in TV (vodi P. Limiti)

15.25 Nan.: Bonanza

16.15 17.15 Dnevnik flash

17.20 Dok.: V kraljestvu zivali

17.45 Oddaja o izletih in potovanjih Sereno variabile

17.55 Vaterpolo: Italija-Nemčija (EP)

19.50 Predstavitev odd. Macao

20.30 Večerni dnevnik

20.50 Film: L' aereo più pazzo del mondo... sempre più pazzo (kom., ZDA '82, i. Robert Hays, J. Hagerty)

22.25 Dnevnik

22.40 Film: Chiedi la luna (kom., It. '91, i. M. Buy)

0.10 Vreme, 0.15 Tgs Pit Line

0.40 Aktualno: Zgodbe

2.10 Glasba: Replay

RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik

8.30 Dok.: Geo magazine

8.55 Film: Cristoforo Colombo (biog., VB '48)

10.30 Tempo Futuro, 11.00 Tema

12.00 Dnevnik

12.05 Nad.: In nome della famiglia, 12.35 Blue jeans

14.00 Dezelne vesti, dnevnik

14.30 Nan.: ENG - V živo

15.20 Sportno popoldne: rubrika Onda azzurra, 15.55 EP v skokih v vodo

17.55 Dok.: Geo magazine

18.30 Nad.: In nome della famiglia

19.00 Dnevnik, dezelne vesti

20.00 Variete: Un gioco a...

20.30 Nan.: Friends

20.50 TV film: Un killer per tre voci (thriller, ZDA '94, i. JoBeth Williams, S. Zimbalist, C. bernsen)

22.30 Dnevnik, dezelne vesti

22.55 Aktualno: Top Secret, 23.55 Scanner

0.30 Dnevnik, pregled tiska, kultura, vreme

1.10 Variete: Fuori orario

RETE 4

6.00 Nad.: Lasciati amare

6.50 TV film: Attenti a quei due (i. R. Moore)

8.50 Nad.: Vendetta d' amore, 10.00 Perla nera, 10.30 I due volti dell' amore, 11.00 Regina, 11.45 Milagros, vmes (11.30) dnevnik

12.30 Nan.: Hiša v preriji

13.30 Dnevnik Tg 4

14.00 Chi mi ha visto estate

15.00 Nad.: Sentieri - Steze

15.35 Film: Spiaggia libera (kom., It. '66)

17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanicchi)

18.55 Dnevnik in vreme

19.30 Variete: Game Boat

20.35 Variete: I principi di Forum

22.35 Film: L' Esorciccio (kom., It. '75, i. C. Ingrassia)

0.30 Pregled tiska

0.50 Film: La dottoressa peferrisce i marinai ('81)

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme

9.00 Nan.: Wonder Woman, 10.00 Bionka zenska, 11.00 Blondinka za očeta, 11.30 V osmih pod isto streho, 12.00 La tata, 12.30 Nonno Felice (i. Gino Bramieri)

13.00 Dnevnik TG 5

13.25 Nan.: TuttoBean

13.45 Nad.: Beautiful

14.15 TV film: Uccelli di rovo - Pesem ptic trnovk (dram., ZDA '82, i. R. Chamberlain, Rachel Ward, 4. del)

16.15 Nan.: Sisters (i. Swoosie Kurtz)

17.15 Nan.: Komisar Scali (i. Michael Chiklis)

18.15 Nan.: Casa Vianello

18.45 Variete: 6 del mestiere? (vodita Claudio Lippi in Luana Ravegnini)

20.00 Dnevnik TG 5

20.30 Variete: Paperissima Sprint (vodi Michelle Hunziker)

20.45 Film: La vedova nera (krim., ZDA '87, i. Debra Winger, Sami Frey)

22.45 Dnevnik

23.00 Film: Assassinio sull' Eiger (krim., ZDA '75, r.i. Clint Eastwood), vmes (0.00) nočni dnevnik

1.00 Nan.: Dream On

ITALIA 1

6.10 Otroški variete Ciao ciao mattina, vmes risanke

9.20 Nan.: Mc Gyver

10.25 Film: Il gatto di Brooklyn aspirante detective (kom., It. '73)

12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti (vodi Paolo Liguri)

12.55 Nan.: Happy Days

13.30 Variete za najmlajše: Ciao Ciao Parade in risanke

14.30 Variete: Mai dire TV

15.00 Nan.: Hercules (i. Kevin Sorbo, T. Hill)

16.00 Variete za najmlajše, 17.25 L' incredibile Debby

17.30 Nan.: Prvi poljubi, 18.00 Helene in njeni prijatelji - Portret

18.30 Odprti studio, vreme, 18.55 Sport studio

19.00 Nan.: Baywatch - Angel varuh

20.00 Glasba: Karaoke

20.30 Odprti studio

20.45 Nogomet: Brescia - Inter (prijateljska)

22.45 Nan.: American Gothic

0.45 Italija 1 sport

2.00 Nan.: Star Trek, 2.20 Barretta

TELE 4

16.45 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi

14.45 Nad.: Amando

17.25 Joana

18.30 Informacije v nemščini

20.30 Non siamo mica americani

21.30 Film: Fiori di zucca

23.35 Contestazione generale

MONTECARLO

12.15 19.30, 22.30, 1.20 Dnevnik, 19.50 Sport

9.00 Professione pericolo

13.15 Nan.: Ironside

14.15 Film: Il re di Roma - Aquila imperiale ('61)

16.30 Nan.: Switch

17.35 Variete: Poletni Zap zap

20.10 Strogo osebno

20.40 Film: Nemici.. per la pelle (kom., i. J. Gabin)

23.05 Film: La primula rossa (pust., VB '36)

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama

10.20 Včeraj, danes, jutri

10.25 Videoring

10.55 Tedenski izbor: nan. Haganova družina (ZDA, 4. epizoda), 11.15 nad.: Cadfael (VB, i. sir Derek Jacobi, Sean Pertwee)

12.30 Dokumentarna nad.: Rojen med divjimi zivalmi (Fr., 11. del)

13.00 Poročila

13.05 TV igrice: Kolo sreče

13.35 Videostrani

16.00 Novice iz sveta razvedrila

16.25 TV Prodaja

16.55 Videostrani

17.00 Obzornik

17.10 Otroški program: Quasimodo ve carobne dogodivščine (Francija, 17. del), 17.35 Tom in Jerry

17.45 Nad.: Ljubezen boli (VB, zadnja epizoda)

18.40 Tv igrice: Kolo sreče

19.10 Včeraj, danes, jutri, 19.15 Risanka

19.30 TV Dnevnik, vreme, sport

20.05 Tednik

21.00 Drama: V oženj (T. Marchant, VB, i. Donald McCann, Sue Johnston, zadnji del)

21.55 Včeraj, danes, jutri

22.00 Odmevi, vreme

22.25 Sport

22.35 Poletna noč. Nad.: Pacific Drive (Avstral., 17. epizoda), 23.05 Sestre (ZDA, i. Swoosie Kurtz, 21. epizoda)

23.55 Tednik

0.45 Videoring

1.15 Videostrani

Koper

15.00 Euronews

16.30 Film: Zapuscnina Henryja Russella 8VB '69, i. R. Corbett)

18.00 Program v slovenskem jeziku: V njihovem imenu

18.45 Primorska kronika

19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport

19.25 Nan.: Dragnet

20.00 Risanke: Super Book

20.30 Potovanje z internetom (avtor Sergij Premu)

21.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme

21.15 Nanizanka: Mannix

22.30 Program v slovenskem jeziku: Primorska kronika

22.45 TV Koper

23.30 Zgibucin - Faraoni kolaž

TV dnevnik: Vsedanes, vreme

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 8.05 Dobrodošli; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.30 DIO, šport, vreme; 17.05 Ob 17-ih; 18.25 5 min. za kulturo; 18.30 Simfrock; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Četrtek večer; 21.05 Literarni večer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 22.40 Stari gramofon; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

5.00, 6.30, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 7.30 Zvezdni pregled; 8.40 Planinske informacije; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 11.35 Obvestila; 13.45 Gost; 14.40 Kdo ve; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Glasba ob 5-ih; 18.50 Črna kronika; 19.30 Jazz; 20.30 Sence adolescence; 21.00 Ameriška country lestvica; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Proti etru - Spet ta jazz.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Gymnasium; 12.05 Igramo in pismo; 13.30 Mladi mladim; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Na

ljudsko temo; 15.30 DIO; 16.05 Nasi operni pevci; 17.00 Banchetto musicale; 18.05 Znanjepolitični feljton; 18.25 Komorni koncert; 19.30 Zbori; 20.00 Iz arhiva Simfonikov RTVS; 22.05 Igra; 22.20 Zvočni zapisi; 23.20 Izbrali smo; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper
(slovenski program)

6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Osmrtnice; 7.00 Jutranjik; 7.30 Poročila - Noč in dan - OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kulturni koledar; 10.00 Italijanska glasba: Pizza Connection; 11.00 Intervju; 11.30 Aktualnosti; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.0-19.00 Glasba in še kaj; 18.45 Informativni koledar; 19.00 Prenos RS; 20.00-22.00 Večer oskarjev; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Glasba.

Radio Koper
(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 Pogovor o; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla singel; 10.33 Souvenir d' Italy; 11.00 Modri val; 12.00 Ballo è bello; 13.00 L'una blu;

18.07 Buon compleanno; 13.33 Sanje o počitnicah; 14.33 Sigla single; 14.50 Fun Clubs; 15.15 Nota bene; 18.15 Srečanja; 18.45 Jazz; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport.

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik, 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Glasb. vrtiljak; 8.30 Otroški kotichek; 8.50 Glasba za vse okuse; 9.30 Izbrani listi, nato New Age; 10.10 Koncert; 11.30 Odprta knjiga: Tisoč dni, dvesto noči (M. Sosič, prip. Tone Gogalač. del); 12.00 Sestanek ob 12-ih, nato Slov. lahka glasba; 12.40 Zborovska glasba; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Na barko kliče strel, nato Potpuri; 15.15 Jazz - to sem jaz; 16.00 Made in England; 16.45 Pesem dneva; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Klasični album; 18.00 Zadnje Aleksandrinke; 18.40 Made in Italy; 19.20 Napovednik.

Radio Općine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov. ; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital; 10.00 Matineja; 16.30 Te zanima tvoja prihodnost; 17.30 Tržaški potpuri (Incontro con la canzone triestina); 19.30 Plesna glasba.

Radio Koroška

18.10-19.00 Rož - Podjuna - Zila.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.o. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Postni tr. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

FIEG

Od Berlinskega zidu ni osatelo več veliko, preostali deli pa služijo raznim slikarjem za njihove umetnine (AP)